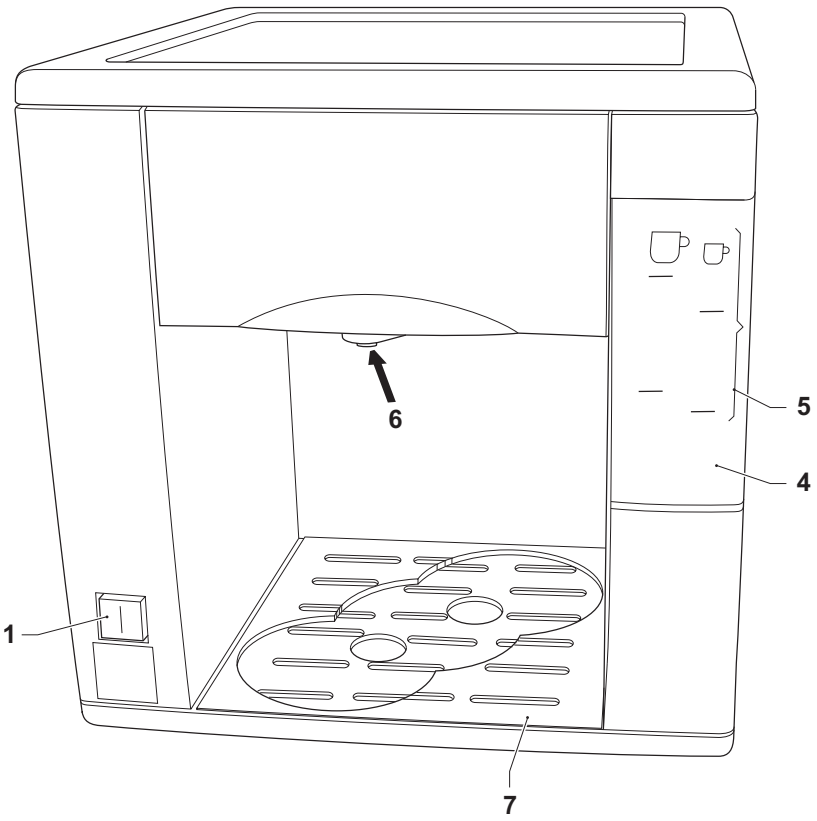
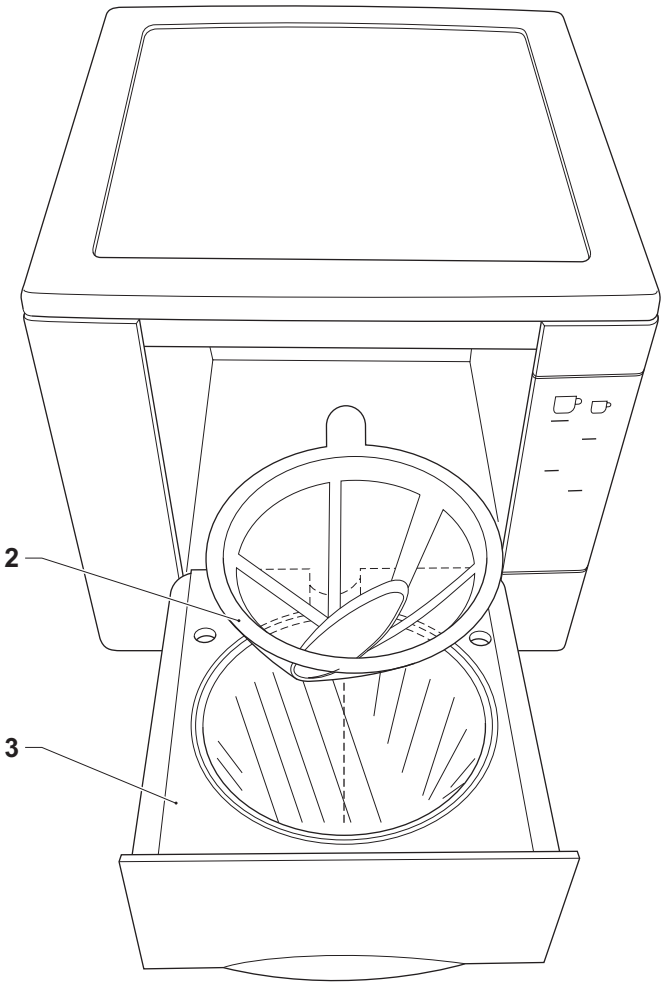
PRINCESS®


| | | | |
|---|---|---|---|
| Nederlands | 5 | Svenska | 29 |
| English | 9 | Dansk | 33 |
| Français | 13 | Norsk | 37 |
| Deutsch | 17 | Suomi | 41 |
| Español | 21 | Português | 45 |
| Italiano | 25 | Ελληνικά | 49 |
| | | عربية | 56 |

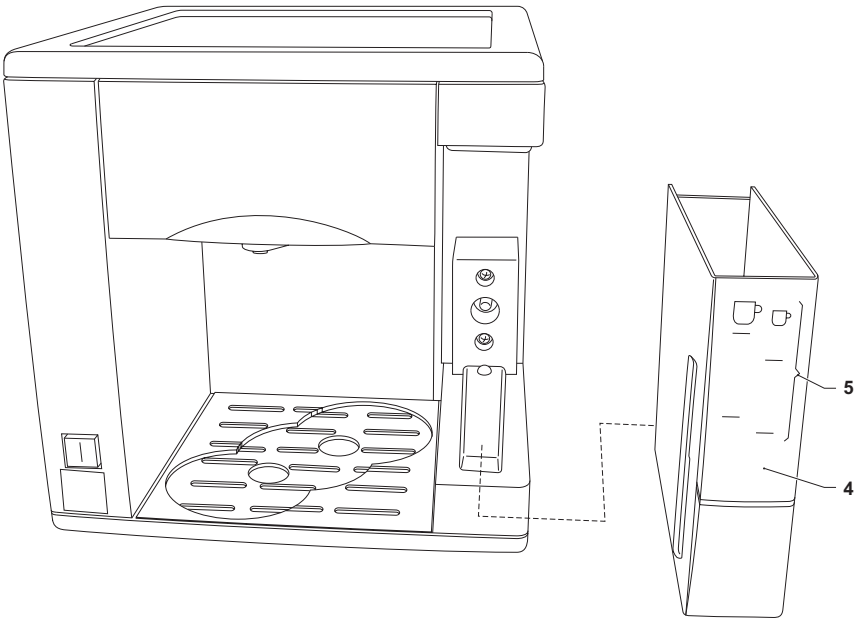
244000 Princess
Compact4All Coffee Maker




A




B




C

## Gefeliciteerd!

U heeft een product van Princess aangeschaft. Ons doel is om kwaliteitsproducten met een smaakvol ontwerp en tegen een betaalbare prijs te bieden. We hopen dat u gedurende vele jaren plezier zult hebben van dit product.

**Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke, geestelijke of motorische handicap of zonder de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht worden gehouden. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.**

## Beschrijving (fig. A & B)

Uw 244000 Princess koffiezetapparaat is ontworpen voor het zetten van koffie.
Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik.

1. Resetknop / Aan/uit-indicator
2. Koffiefilter
3. Koffiefilterhouder
4. Waterreservoir
5. Waterniveau-indicator
6. Koffiedispenser
7. Bodemplaat

**Let op**: Het apparaat kan worden gebruikt in combinatie met de volgende modellen: 204000 Princess citruspers.

- Plaats de netstekker van het apparaat in de aansluiting in de achterzijde van de citruspers.
- Plaats de netstekker van de citruspers in het stopcontact.

## Eerste gebruik

- Gebruik de eerste paar keer alleen water om de binnenkant van het apparaat voor het eerste gebruik te reinigen. Zie het gedeelte "Aanwijzingen voor gebruik". Gebruik geen koffiefilter of gemalen koffie. Gooi het water na afloop weg.
- Reinig het apparaat.
  Zie het gedeelte "Reiniging en onderhoud".
- Reinig de accessoires.
  Zie het gedeelte "Reiniging en onderhoud".

## Gebruik

### Vullen van het waterreservoir (fig. C)

Voordat u verdergaat, vragen wij graag uw aandacht voor de volgende punten:

- Verwijder voor het vullen van het waterreservoir de netstekker uit het stopcontact.
- Vul het waterreservoir niet met meer water dan nodig voor het zetten van de koffie.

Voordat u verdergaat, willen wij graag dat u uw aandacht vestigt op de volgende punten:

- Gebruik het apparaat niet zonder water in het waterreservoir.
- Vul het waterreservoir niet verder dan de maximummarkering.
- Vul het waterreservoir uitsluitend met koud water.
- Vul het waterreservoir niet met koolzuurhoudend water of andere vloeistoffen.

- Verwijder het waterreservoir (4) uit het apparaat.
- Vul het waterreservoir (4) tot de maximummarkering met water.
- Plaats het waterreservoir (4) in het apparaat.

## Aanwijzingen voor gebruik (fig. A - C)

- Vul het waterreservoir (4) met water. Zie het gedeelte "Vullen van het waterreservoir".
- Verwijder de koffiefilterhouder (3) uit het apparaat.
- Verwijder het koffiefilter (2) uit de koffiefilterhouder (3).
- Doe de gewenste hoeveelheid koffie in het koffiefilter (2). Schud het koffiefilter (2) totdat de koffie gelijkmatig verdeeld is.
- Plaats het koffiefilter (2) in de koffiefilterhouder (3).
- Plaats de koffiefilterhouder (3) in het apparaat.
- Plaats de bodemplaat (7) op de bodem van het apparaat.
- Plaats een lege koffiekop op de bodemplaat (7) onder de koffiedispenser (6).
- Plaats de netstekker in het stopcontact.
- Druk op de resetknop (1) om het apparaat in te schakelen. De aan/uit-indicator (1) gaat branden. Het apparaat begint met het zetten van de koffie.

Voordat u verdergaat, vragen wij graag uw aandacht voor de volgende punten:

- Verwijder het waterreservoir niet terwijl het water kookt.
- Verwijder de koffiekop niet van de bodemplaat tijdens het koffiezetten.

- Na het einde van het proces schakelt het apparaat automatisch uit.
  De aan/uit-indicator (1) gaat uit.
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.

## Reiniging en onderhoud

Voordat u verdergaat, vragen wij graag uw aandacht voor de volgende punten:

- Verwijder voor reiniging en onderhoud de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Voordat u verdergaat, willen wij graag dat u uw aandacht vestigt op de volgende punten:

- Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om het apparaat te reinigen.

- Controleer het apparaat regelmatig op mogelijke schade.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, vochtige doek. Droog de buitenkant van het apparaat grondig met een schone, droge doek.
- Reinig het koffiefilter en de koffiefilterhouder in sop. Spoel het koffiefilter en de koffiefilterhouder af onder stromend water. Droog het koffiefilter en de koffiefilterhouder grondig met een schone, droge doek.
- Reinig het waterreservoir in sop. Spoel het waterreservoir af onder stromend water. Droog het waterreservoir grondig met een schone, droge doek.
- Reinig de bodemplaat in sop. Spoel de bodemplaat af onder stromend water. Droog de bodemplaat grondig met een schone, droge doek.

## Ontkalken van het apparaat (fig. A - C)

Het apparaat moet na iedere 25 keer gebruik worden ontkalkt. Indien het apparaat moet worden ontkalkt, gebruik dan een geschikt ontkalkingsmiddel. Speciale ontkalkingsmiddelen zijn verkrijgbaar bij ons servicestation.

**Let op:** Princess is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door ontkalkingsmiddelen. Schade veroorzaakt door het niet regelmatig ontkalken van het apparaat wordt niet gedekt door de garantie.

Voordat u verdergaat, vragen wij graag uw aandacht voor de volgende punten:

- Verwijder voor het ontkalken van het apparaat de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Voordat u verdergaat, willen wij graag dat u uw aandacht vestigt op de volgende punten:
- Wees voorzichtig tijdens het ontkalken van het apparaat om beschadiging van meubels of kleding te voorkomen.
- Gebruik geen azijn of azijnconcentraat om het apparaat te ontkalken.
- Gebruik geen citroenzuur om het apparaat te ontkalken.

- Vul het waterreservoir (4) met een geschikt ontkalkingsmiddel.
- Plaats een koffiekop op de bodemplaat (7) onder de koffiedispenser (6).
- Plaats de netstekker in het stopcontact.
- Schakel het apparaat in met behulp van de resetknop (1).
- Laat het apparaat lopen totdat 1/3 van het ontkalkingsmiddel zich in de koffiekop bevindt.
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact.
- Laat het ontkalkingsmiddel ongeveer 30 minuten werken.
- Plaats de netstekker in het stopcontact.
- Laat het apparaat lopen totdat het resterende ontkalkingsmiddel zich in de koffiekop bevindt.
- Spoel het apparaat met schoon water:
  - Vul het waterreservoir (4) tot de maximummarkering met schoon water.
  - Plaats een lege koffiekop op de bodemplaat (7) onder de koffiedispenser (6).
  - Schakel het apparaat in met behulp van de resetknop (1).
  - Laat alle water uit het apparaat lopen.
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.
- Reinig het apparaat. Zie het gedeelte "Reiniging en onderhoud".

## Opbergen

- Doe het apparaat en de accessoires in de originele verpakking.
- Berg het apparaat met de accessoires op op een droge en vorstvrije plaats, buiten bereik van kinderen.

## Veiligheidsinstructies

### Algemene veiligheid

- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het apparaat en de accessoires uitsluitend voor hun beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat en de accessoires niet voor andere doeleinden dan beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel of een accessoire beschadigd of defect is. Indien een onderdeel of een accessoire beschadigd of defect is, moet het door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Houd altijd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Het gebruik van dit apparaat door kinderen of personen met een lichamelijke, zintuiglijke, geestelijke of motorische handicap of zonder de benodigde kennis en ervaring kan gevaar veroorzaken. Personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid moeten uitdrukkelijke instructies geven of toezicht houden op het gebruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Verwijder het apparaat niet met uw handen indien het apparaat is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Verwijder onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet opnieuw indien het apparaat is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor gelijksoortige toepassingsgebieden zoals werknemerskantines in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; door gasten in hotels, motels, bed and breakfasts en andere woonomgevingen.

## Elektrische veiligheid

- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Het apparaat mag niet worden bediend door middel van een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. Gebruik indien nodig een geaarde verlengkabel met een geschikte diameter (minimaal 3 x 1 $mm^2$).
- Zorg ervoor dat er geen water in de pluggen van het netsnoer en het verlengsnoer kan komen.
- Draai het netsnoer en het verlengsnoer altijd volledig uit.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet over de rand van een werkblad hangt. Zorg ervoor dat het netsnoer niet per ongeluk verstrengeld raakt of de oorzaak van een struikeling kan vormen.
- Houd het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is, moet het door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Trek niet aan het netsnoer om de netstekker van de netvoeding te verwijderen.
- Verwijder de netstekker van de netvoeding wanneer het apparaat niet in gebruik is, voor montage- of demontage-werkzaamheden en voor reinigings- en onderhoudswerkzaamheden.

## Veiligheidsinstructies voor koffiezetapparaten

- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Gebruik het apparaat niet in vochtige omgevingen.
- Gebruik een met water gevuld apparaat uitsluitend in vorstvrije omgevingen.
- Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak.
- Plaats het apparaat op een hittebestendig en spatvrij oppervlak.
- Plaats het apparaat niet op een kookplaat.
- Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vlammen.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet in contact komt met brandbaar materiaal.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen.
- Wees voorzichtig met heet water en stoom om brandwonden te vermijden.
- Berg het apparaat op een droge plaats op wanneer het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat kinderen geen toegang hebben tot opgeborgen apparaten.

## Disclaimer

Wijzigingen voorbehouden; specificaties kunnen zonder opgave van redenen worden gewijzigd.

## Congratulations!

You have purchased a Princess product.
Our aim is to provide quality products with a tasteful design and at an affordable price. We hope that you will enjoy this product for many years.

**The appliance can be used by children from 8 years and above and by persons with a physical, sensory, mental or motorial disability, or lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed on how to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Keep the appliance and the mains cable out of the reach of children younger than 8 years.**

## Description (fig. A & B)

Your 244000 Princess coffee maker has been designed for making coffee.
The appliance is suitable for indoor use only.
The appliance is suitable for domestic use only.

1. Reset button / On/off indicator
2. Coffee filter
3. Coffee filter holder
4. Water reservoir
5. Water level indicator
6. Coffee dispenser
7. Bottom plate

**Note:** The appliance can be used together with the following models: 204000 Princess juicer.

- Insert the mains plug of the appliance into the socket in the back of the juicer.
- Insert the mains plug of the juicer into the wall socket.

## Initial use

- To clean the inside of the appliance before first use, only use water for the first few times. Refer to the section "Hints for use". Do not use a coffee filter or any ground coffee. When finished, dispose of the water.
- Clean the appliance. Refer to the section "Cleaning and maintenance".
- Clean the accessories. Refer to the section "Cleaning and maintenance".

## Use

### Filling the water reservoir (fig. C)

Before you proceed, we need you to pay attention to the following notes:

- Before filling the water reservoir, remove the mains plug from the wall socket.
- Do not fill the water reservoir with more water than required for making the coffee.

Before you proceed, we would like you to focus your attention on the following notes:

- Do not use the appliance without water in the water reservoir.
- Do not exceed the maximum mark when you fill the water reservoir.
- Only use cold water to fill the water reservoir.
- Do not use carbonated water or other liquids to fill the water reservoir.

- Remove the water reservoir (4) from the appliance.
- Fill the water reservoir (4) with water up to the maximum mark.
- Place the water reservoir (4) into the appliance.

### Hints for use (fig. A - C)

- Fill the water reservoir (4) with water. Refer to the section "Filling the water reservoir".
- Remove the coffee filter holder (3) from the appliance.
- Remove the coffee filter (2) from the coffee filter holder (3).
- Put the required amount of coffee in the coffee filter (2). Shake the coffee filter (2) until the coffee is spread evenly.

- Place the coffee filter (2) in the coffee filter holder (3).
- Place the coffee filter holder (3) into the appliance.
- Place the bottom plate (7) onto the bottom of the appliance.
- Place an empty coffee cup onto the bottom plate (7) under the coffee dispenser (6).
- Insert the mains plug into the wall socket.
- To switch on the appliance, press the reset button (1). The on/off indicator (1) comes on. The appliance starts making the coffee.

Before you proceed, we need you to pay attention to the following notes:
- Do not remove the water reservoir while the water is boiling.
- Do not remove the coffee cup from the bottom plate while making coffee.

- If the process is completed, the appliance switches off automatically.
  The on/off indicator (1) goes off.
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Allow the appliance to cool down completely.

## Cleaning and maintenance

Before you proceed, we need you to pay attention to the following notes:
- Before cleaning or maintenance, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquids.

Before you proceed, we would like you to focus your attention on the following notes:
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents to clean the appliance.
- Do not use sharp objects to clean the appliance.

- Regularly check the appliance for possible damage.
- Clean the outside of the appliance with a soft, damp cloth. Thoroughly dry the outside of the appliance with a clean, dry cloth.
- Clean the coffee filter and the coffee filter holder in soapy water. Rinse the coffee filter and the coffee filter holder under running water. Thoroughly dry the coffee filter and the coffee filter holder with a clean, dry cloth.
- Clean the water reservoir in soapy water. Rinse the water reservoir under running water. Thoroughly dry the water reservoir with a clean, dry cloth.
- Clean the bottom plate in soapy water. Rinse the bottom plate under running water. Thoroughly dry the bottom plate with a clean, dry cloth.

## Descaling the appliance (fig. A - C)

The appliance must be descaled after every 25 uses. If the appliance must be descaled, use a suitable descaling agent. Special descaling agents are available from our service station.

**Note:** Princess will not be responsible for any damage caused by descaling agents.
Damage caused by not regularly descaling the appliance is not covered by the guarantee.

Before you proceed, we need you to pay attention to the following notes:
- Before descaling the appliance, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquids.

Before you proceed, we would like you to focus your attention on the following notes:
- Be careful when descaling the appliance to prevent damage to furniture or clothing.
- Do not use vinegar or vinegar concentrate to descale the appliance.
- Do not use citric acid to descale the appliance.

- Fill the water reservoir (4) with a suitable descaling agent.
- Place a coffee cup onto the bottom plate (7) under the coffee dispenser (6).
- Insert the mains plug into the wall socket.
- Switch on the appliance using the reset button (1).

- Let the appliance run until 1/3 of the descaling agent is in the coffee cup.
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Let the descaling agent work for approximately 30 minutes.
- Insert the mains plug into the wall socket.
- Let the appliance run until the remaining descaling agent is in the coffee cup.
- Rinse the appliance with clean water:
  - Fill the water reservoir (4) with clean water up to the maximum mark.
  - Place an empty coffee cup onto the bottom plate (7) under the coffee dispenser (6).
  - Switch on the appliance using the reset button (1).
  - Let all water run out of the appliance.
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Allow the appliance to cool down completely.
- Clean the appliance. Refer to the section "Cleaning and maintenance".

## Storage

- Put the appliance and the accessories in the original packaging.
- Store the appliance with the accessories in a dry and frost-free place, out of the reach of children.

## Safety instructions

### General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the appliance and the accessories for their intended purposes. Do not use the appliance and the accessories for other purposes than described in the manual.
- Do not use the appliance if any part or any accessory is damaged or defective. If a part or an accessory is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The use of this appliance by children or persons with a physical, sensory, mental or motorial disability, or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.
- Do not use the appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids. If the appliance is immersed in water or other liquids, do not remove the appliance with your hands. Immediately remove the mains plug from the wall socket. If the appliance is immersed in water or other liquids, do not use the appliance again.
- This appliance is intended to be used in domestic and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed-and-breakfast type environments.

### Electrical safety

- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the appliance.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Connect the appliance to an earthed wall socket. If necessary, use an earthed extension cable of a suitable diameter (at least 3 x 1 $mm^2$).
- Make sure that water cannot enter the contact plugs of the mains cable and the extension cable.
- Always fully unwind the mains cable and the extension cable.
- Make sure that the mains cable does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Keep the mains cable away from heat, oil and sharp edges.

- Do not use the appliance if the mains cable or the mains plug is damaged or defective. If the mains cable or the mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Do not pull the mains cable to disconnect the mains plug from the mains.
- Disconnect the mains plug from the mains when the appliance is not in use, before assembly or disassembly and before cleaning and maintenance.

## Safety instructions for coffee makers

- Do not use the appliance outdoors.
- Do not use the appliance in damp environments.
- Only use the appliance in frost-free environments if the appliance is filled with water.
- Place the appliance on a stable and flat surface.
- Place the appliance on a heat-resistant and splash-proof surface.
- Do not place the appliance on a hob.
- Do not place the appliance on hot surfaces or near open flames.
- Make sure that the appliance does not come into contact with flammable material.
- Keep the appliance away from heat sources.
- Be careful with hot water and steam to avoid burns.
- Store the appliance in a dry place when not in use. Make sure that children do not have access to stored appliances.

## U.K. Wiring instructions

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

| | |
|---|---|
| BLUE | **NEUTRAL** |
| BROWN | **LIVE** |
| GREEN/YELLOW | **EARTH** |

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
The wire which is coloured GREEN/YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter E or and is coloured GREEN or GREEN/YELLOW.

**Warning!** This appliance must be earthed.

## Disclaimer

Subject to change; specifications can be changed without further notice.

## Félicitations!

Vous avez acheté un produit Princess.
Nous souhaitons vous proposer des produits de qualité associant un design raffiné et des prix accessibles. Nous espérons que vous profiterez longtemps de ce produit.

**Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance. Maintenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.**

## Description (fig. A & B)

Votre cafetière 244000 Princess a été conçue pour préparer le café.
L'appareil est réservé à un usage à l'intérieur.
L'appareil est réservé à un usage domestique.

1. Bouton de réinitialisation / Témoin marche/arrêt
2. Filtre à café
3. Porte-filtre à café
4. Réservoir d'eau
5. Indicateur de niveau d'eau
6. Diffuseur de café
7. Plaque inférieure

**Remarque :** L'appareil peut être employé avec les modèles suivants : presse-fruits 204000 Princess.

- Insérez la fiche secteur de l'appareil dans la fiche au dos du presse-fruits.
- Insérez la fiche secteur du presse-fruits dans la prise murale.

## Utilisation initiale

- Pour nettoyer l'intérieur de l'appareil avant sa première utilisation, utilisez uniquement de l'eau les premières fois. Consultez la section "Conseils d'usage". N'utilisez pas de filtre à café, ni de café moulu. Une fois terminé, jetez l'eau.
- Nettoyez l'appareil. Consultez la section "Nettoyage et entretien".
- Nettoyez les accessoires. Consultez la section "Nettoyage et entretien".

## Utilisation

### Remplissage du réservoir d'eau (fig. C)

Avant de procéder, vous devez faire attention aux remarques suivantes :

- Avant de remplir le réservoir d'eau, débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- Ne remplissez pas le réservoir avec plus d'eau qu'il n'est nécessaire pour faire le café.

Avant de procéder, nous souhaiterions que vous preniez connaissance des remarques suivantes :

- N'utilisez pas l'appareil si le réservoir d'eau est vide.
- Ne dépassez pas le repère maximum lorsque vous remplissez le réservoir d'eau.
- Utilisez uniquement de l'eau froide pour remplir le réservoir d'eau.
- N'utilisez pas de l'eau gazeuse ou autres liquides pour remplir le réservoir.

- Retirez le réservoir d'eau (4) de l'appareil.
- Remplissez le réservoir d'eau (4) jusqu'au repère maximum.
- Placez le réservoir d'eau (4) dans l'appareil.

### Conseils d'usage (fig. A - C)

- Remplissez le réservoir (4) avec de l'eau. Consultez la section "Remplissage du réservoir d'eau".
- Retirez le porte-filtre à café (3) de l'appareil.

- Enlevez le filtre à café (2) du porte-filtre à café (3).
- Versez la quantité de café requise dans le filtre à café (2). Secouez le filtre à café (2) pour répartir uniformément le café.
- Placez le filtre à café (2) dans le porte-filtre à café (3).
- Placez le porte-filtre à café (3) dans l'appareil.
- Placez la plaque inférieure (7) sur le fond de l'appareil.
- Placez une tasse à café vide sur la plaque inférieure (7) sous le diffuseur de café (6).
- Insérez la fiche secteur dans la prise murale.
- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton de réinitialisation (1).
  Le témoin marche/arrêt (1) s'allume.
  L'appareil commence à préparer le café.

Avant de procéder, vous devez faire attention aux remarques suivantes :
- Ne retirez pas le réservoir d'eau pendant l'ébullition de l'eau.
- Ne retirez pas la tasse à café de la plaque inférieure pendant la préparation du café.

- Si le processus est terminé, l'appareil s'arrête automatiquement.
  Le témoin marche/arrêt (1) s'éteint.
- Débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.

## Nettoyage et entretien

Avant de procéder, vous devez faire attention aux remarques suivantes :
- Avant le nettoyage ou l'entretien, retirez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.

Avant de procéder, nous souhaiterions que vous preniez connaissance des remarques suivantes :
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets coupants.

- Contrôlez régulièrement les éventuels dommages sur l'appareil.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement l'extérieur de l'appareil avec un chiffon propre et sec.
- Nettoyez le filtre à café et le porte-filtre à café à l'eau savonneuse. Rincez le filtre à café et le porte-filtre à café sous l'eau courante. Séchez soigneusement le filtre amovible à café et le porte-filtre à café avec un chiffon propre et sec.
- Nettoyez le réservoir d'eau à l'eau savonneuse. Rincez le réservoir d'eau à l'eau courante. Séchez soigneusement le réservoir d'eau avec un chiffon propre et sec.
- Nettoyez la plaque inférieure à l'eau savonneuse. Rincez la plaque inférieure sous l'eau courante. Séchez soigneusement la plaque inférieure avec un chiffon propre et sec.

## Détartrage de l'appareil (fig. A - C)

L'appareil doit être détartré toutes les 25 utilisations. Si l'appareil doit être détartré, utilisez un détartrant adapté. Des agents détartrants spéciaux sont disponibles auprès de notre station d'entretien.

**Remarque :** Princess décline toute responsabilité pour tout dommage occasionné par les agents détartrants. Les dommages causés par l'absence de détartrage régulier de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.

Avant de procéder, vous devez faire attention aux remarques suivantes :
- Avant son détartrage, arrêtez toujours l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.

Avant de procéder, nous souhaiterions que vous preniez connaissance des remarques suivantes :
- Attention lors du détartrage de l'appareil à ne pas endommager le mobilier ou les vêtements.
- N'utilisez ni vinaigre, ni concentré de vinaigre pour détartrer l'appareil.

- N'utilisez pas d'acide citrique pour détartrer l'appareil.

- Remplissez le réservoir d'eau (4) avec un agent détartrant adapté.
- Placez une tasse à café sur la plaque inférieure (7) sous le diffuseur de café (6).
- Insérez la fiche secteur dans la prise murale.
- Mettez l'appareil en marche avec le bouton de réinitialisation (1).
- Laissez l'appareil en marche pour que la tasse à café contienne 1/3 de l'agent détartrant.
- Débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- Laissez l'agent détartrant agir environ 30 minutes.
- Insérez la fiche secteur dans la prise murale.
- Laissez l'appareil en marche pour que la tasse à café contienne le reste de l'agent détartrant.
- Rincez l'appareil avec de l'eau propre :
  - Remplissez le réservoir d'eau (4) avec de l'eau propre jusqu'au repère maximum.
  - Placez une tasse à café vide sur la plaque inférieure (7) sous le diffuseur de café (6).
  - Mettez l'appareil en marche avec le bouton de réinitialisation (1).
  - Laissez toute l'eau s'évacuer de l'appareil.
- Débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.
- Nettoyez l'appareil. Consultez la section "Nettoyage et entretien".

## Rangement

- Rangez l'appareil et les accessoires dans l'emballage d'origine.
- Rangez l'appareil avec les accessoires dans un endroit sec, hors de portée des enfants et à l'abri du gel.

## Instructions de sécurité

### Sécurité générale

- Lisez avec soin le manuel avant utilisation. Conservez le manuel pour référence future.
- Utilisez l'appareil et ses accessoires uniquement pour leurs fins prévues. N'utilisez pas l'appareil et ses accessoires pour tout autre objet que celui exposé dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce ou un accessoire quelconque est endommagé ou défectueux. Si une pièce ou un accessoire quelconque est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Les enfants doivent toujours être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'emploi de cet appareil par des enfants ou des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires est potentiellement dangereux. Les personnes responsables de leur sécurité doivent leur fournir des instructions explicites voire les surveiller pour utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou d'autres liquides, ne retirez pas l'appareil avec vos mains. Débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise murale. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou autre liquide, ne l'utilisez pas à nouveau.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et pour des applications similaires comme les zones de cuisine dans une boutique, un bureau ou autre environnement ; les fermes ; la clientèle des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ; et les Bed & Breakfast.

### Sécurité électrique

- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Connectez l'appareil à une prise murale mise à la terre. Si nécessaire, vous pouvez utiliser une rallonge d'un diamètre adapté (au moins 3 x 1 $mm^2$).

- Assurez-vous que l'eau ne peut pas s'infiltrer dans les contacts de prise du cordon d'alimentation et de la rallonge.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation et la rallonge.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne pend pas sur le bord d'un plan de travail et ne peut pas être happé ou faire trébucher quelqu'un accidentellement.
- Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche secteur du secteur.
- Débranchez la fiche secteur du secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant le montage ou le démontage de même qu'avant le nettoyage ou l'entretien.

## Instructions de sécurité pour les cafetières

- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide.
- Si l'appareil est rempli d'eau, utilisez-le uniquement dans un environnement protégé contre le gel.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur et aux projections.
- Ne placez pas l'appareil sur une plaque de cuisson.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface chaude ou à proximité de flammes nues.
- Assurez-vous que l'appareil n'entre en contact avec aucune matière inflammable.
- Maintenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur.
- Attention à l'eau chaude et à la vapeur afin d'éviter les brûlures.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé. Assurez-vous que les enfants ne puissent pas accéder aux appareils rangés.

## Clause de non responsabilité

Sous réserve de modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

## Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben ein Princess Produkt erworben. Unser Ziel ist es, Qualitätsprodukte mit einem geschmackvollen Design zu einem erschwinglichen Preis anzubieten. Wir hoffen, dass Sie viele Jahre Gefallen an diesem Produkt finden.

**Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit einer körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Behinderung oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung darf nur dann von Kindern durchgeführt werden, wenn sie älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel aus der Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahre sind.**

## Beschreibung (Abb. A & B)

Ihre 244000 Princess Kaffeemaschine wurde zur Zubereitung von Kaffee konzipiert. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet.

1. Rücksetztaste / Ein-/Aus-Anzeige
2. Kaffeefilter
3. Kaffeefilterhalter
4. Wasserbehälter
5. Wasserstandanzeige
6. Kaffeespender
7. Untere Platte

**Hinweis:** Das Gerät kann zusammen mit den folgenden Modellen verwendet werden: 204000 Princess Fruchtpresse.

- Stecken Sie den Gerätestecker in die Buchse in der Rückseite der Fruchtpresse.
- Stecken Sie den Netzstecker der Fruchtpresse in die Wandsteckdose.

## Erster Gebrauch

- Um das Gerät für den Erstgebrauch im Innern zu reinigen, verwenden Sie die ersten Male ausschließlich Wasser. Siehe Abschnitt "Hinweise für den Gebrauch". Verwenden Sie keinen Kaffeefilter und keinen gemahlenen Kaffee. Schütten Sie das Wasser nach Beendigung weg.
- Reinigen Sie das Gerät. Siehe Abschnitt "Reinigung und Wartung".
- Reinigen Sie das Zubehör. Siehe Abschnitt "Reinigung und Wartung".

## Gebrauch

### Füllen des Wasserbehälters (Abb. C)

Bevor Sie fortfahren, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Hinweise:

- Ziehen Sie vor dem Füllen des Wasserbehälters den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Füllen Sie den Wasserbehälter nicht mit mehr Wasser, als es zur Zubereitung des Kaffees erforderlich ist.

Bevor Sie fortfahren, richten Sie bitte Ihre Aufmerksamkeit auf folgende Hinweise:

- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Wasser im Wasserbehälter.
- Überschreiten Sie beim Füllen des Wasserbehälters nicht die Maximalmarke.
- Verwenden Sie ausschließlich kaltes Wasser, um den Wasserbehälter zu füllen.
- Verwenden Sie kein kohlesäurehaltiges Wasser oder andere Flüssigkeiten, um den Wasserbehälter zu füllen.

- Nehmen Sie den Wasserbehälter (4) vom Gerät.
- Füllen Sie den Wasserbehälter (4) bis zur Maximalmarke mit Wasser.
- Setzen Sie den Wasserbehälter (4) in das Gerät ein.

DE

## Hinweise für den Gebrauch (Abb. A - C)

- Füllen Sie den Wasserbehälter (4) mit Wasser. Siehe Abschnitt "Füllen des Wasserbehälters".
- Nehmen Sie den Kaffeefilterhalter (3) aus dem Gerät.
- Nehmen Sie den Kaffeefilter (2) aus dem Kaffeefilterhalter (3).
- Geben Sie die erforderliche Kaffeemenge in den Kaffeefilter (2). Schütteln Sie den Kaffeefilter (2), bis der Kaffee gleichmäßig verteilt ist.
- Setzen Sie den Kaffeefilter (2) in den Kaffeefilterhalter (3) ein.
- Setzen Sie den Kaffeefilterhalter (3) in das Gerät ein.
- Setzen Sie die untere Platte (7) auf die Geräteunterseite.
- Stellen Sie eine leere Kaffeetasse auf die untere Platte (7) unter den Kaffeespender (6).
- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.
- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie auf die Rücksetztaste (1). Die Ein-/Aus-Anzeige (1) leuchtet auf. Das Gerät beginnt mit der Zubereitung des Kaffees.

Bevor Sie fortfahren, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Hinweise:

- Entfernen Sie den Wasserbehälter nicht, während das Wasser kocht.
- Entfernen Sie beim Kaffeekochen nicht die Kaffeetasse von der unteren Platte.

- Ist der Vorgang abgeschlossen, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Die Ein-/Aus-Anzeige (1) erlischt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

## Reinigung und Wartung

Bevor Sie fortfahren, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Hinweise:

- Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung stets den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Bevor Sie fortfahren, richten Sie bitte Ihre Aufmerksamkeit auf folgende Hinweise:

- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Mittel, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um das Gerät zu reinigen.

- Kontrollieren Sie das Gerät regelmäßig auf mögliche Schäden.
- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch. Trocknen Sie das Äußere des Geräts gründlich mit einem sauberen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie den Kaffeefilter und den Kaffeefilterhalter in Seifenwasser. Spülen Sie den Kaffeefilter und den Kaffeefilterhalter unter fließendem Wasser. Trocknen Sie den Kaffeefilter und den Kaffeefilterhalter gründlich mit einem sauberen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie den Wasserbehälter in Seifenwasser. Spülen Sie den Wasserbehälter unter fließendem Wasser. Trocknen Sie den Wasserbehälter gründlich mit einem sauberen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie die untere Platte in Seifenwasser. Spülen Sie die untere Platte unter fließendem Wasser. Trocknen Sie die untere Platte gründlich mit einem sauberen, trockenen Tuch.

## Entkalken des Geräts (Abb. A - C)

Das Gerät muss alle 25 Einsätze entkalkt werden. Muss das Gerät entkalkt werden, verwenden Sie einen geeigneten Entkalker. Spezielle Entkalker sind bei unserem Kundendienst erhältlich.

**Hinweis:** Princess haftet nicht für durch Entkalker entstandene Schäden. Schäden, die durch ein nicht regelmäßiges Entkalken des Geräts entstanden sind, sind nicht von der Garantie abgedeckt.

Bevor Sie fortfahren, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Hinweise:

- Ziehen Sie vor dem Entkalken des Geräts den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Bevor Sie fortfahren, richten Sie bitte Ihre Aufmerksamkeit auf folgende Hinweise:

- Gehen Sie beim Entkalken des Geräts vorsichtig vor, um Schäden an Möbeln oder Kleidung zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinen Essig und kein Essigkonzentrat, um das Gerät zu entkalken.
- Verwenden Sie keine Zitronensäue, um das Gerät zu entkalken.

- Füllen Sie den leeren Wasserbehälter (4) mit einem geeigneten Entkalker.
- Stellen Sie eine Kaffeetasse auf die untere Platte (7) unter den Kaffeespender (6).
- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.
- Schalten Sie das Gerät mit der Rücksetztaste (1) ein.
- Lassen Sie das Gerät laufen, bis sich 1/3 des Entkalkers in der Kaffeetasse befindet.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Lassen Sie den Entkalker ca. 30 Minuten lang einwirken.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.
- Lassen Sie das Gerät laufen, bis sich der restliche Entkalker in der Kaffeetasse befindet.
- Spülen Sie das Gerät mit sauberem Wasser durch:
  - Füllen Sie den Wasserbehälter (4) bis zur Maximalmarke mit sauberem Wasser.
  - Stellen Sie eine leere Kaffeetasse auf die untere Platte (7) unter den Kaffeespender (6).
  - Schalten Sie das Gerät mit der Rücksetztaste (1) ein.
  - Lassen Sie das gesamte Wasser durch das Gerät laufen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät. Siehe Abschnitt "Reinigung und Wartung".

## Aufbewahrung

- Verstauen Sie das Gerät und das Zubehör in der Originalverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät samt Zubehör an einem trockenen, frostfreien und für Kinder unerreichbaren Ort auf.

## Sicherheitsanweisungen

### Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie das Handbuch vor dem Gebrauch genau durch. Bewahren Sie das Handbuch zur künftigen Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät und sein Zubehör nur für den Zweck, für den es konstruiert wurde. Verwenden Sie das Gerät und sein Zubehör nicht für Zwecke, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil oder Zubehör beschädigt oder defekt ist. Ist ein Teil oder Zubehör beschädigt oder defekt, muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Reparaturbetrieb ausgetauscht werden.
- Kinder müssen stets beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Benutzung des Geräts durch Kinder oder durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten oder ohne das erforderliche Wissen und die nötige Erfahrung kann gefährlich sein! Die für die Sicherheit verantwortlichen Personen müssen klare Anweisungen geben oder den Gebrauch des Geräts beaufsichtigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Bassins oder anderen Wasserbehältern.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Falls das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wurde, nehmen Sie es nicht mit Ihren Händen heraus. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Falls das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wird, darf es nicht mehr verwendet werden.

- Dieses Gerät darf nur für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen wie in Personalküchenbereichen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, in Gutshäusern und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen zum Schlafen und Frühstücken verwendet werden.

## Elektrische Sicherheit

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch stets, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, von einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernsteuersystem betrieben zu werden.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Wandsteckdose an. Verwenden Sie nötigenfalls ein geerdetes Verlängerungskabel mit einem geeigneten Durchmesser (mindestens 3 x 1 $mm^2$).
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Steckkontakte des Netzkabels und in das Verlängerungskabel eindringen kann.
- Wickeln Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel stets vollständig ab.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht an der Kante einer Arbeitsplatte hängen bleibt und nicht versehentlich daran gezogen oder darüber gestolpert wird.
- Halten Sie das Netzkabel von Hitzequellen, Öl und scharfen Kanten fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Teil vom Hersteller oder einem autorisierten Reparaturbetrieb ausgetauscht werden.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um den Netzstecker aus der Wandsteckdose zu ziehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose, wenn das Gerät nicht gebraucht wird, sowie vor der Zerlegung bzw. dem Zusammenbau und vor der Reinigung und Wartung.

## Sicherheitsanweisungen für Kaffeemaschinen

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten Umgebungen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in frostfreien Umgebungen, wenn das Gerät mit Wasser gefüllt ist.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige und spritzgeschützte Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Kochfeld.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit entzündlichem Material in Berührung kommt.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.
- Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser und Dampf um, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf. Vergewissern Sie sich, dass Kinder keinen Zugang zu den aufbewahrten Geräten haben.

## Haftungsausschluss

Änderungen vorbehalten; die Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

## ¡Enhorabuena!

Ha adquirido un producto Princess. Nuestro objetivo es suministrar productos de calidad con un diseño elegante a un precio asequible. Esperamos que disfrute de este producto durante muchos años.

**El aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con una discapacidad física, sensorial, mental o motora, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión. Mantenga el aparato y el cable eléctrico fuera del alcance de los niños menores de 8 años.**

## Descripción (fig. A & B)

La cafetera 244000 Princess se ha diseñado para preparar café. El aparato es adecuado sólo para uso interior. El aparato es adecuado sólo para uso doméstico.

1. Botón de restablecimiento / Indicador de encendido/apagado
2. Filtro de café
3. Portafiltro de café
4. Depósito de agua
5. Indicador de nivel de agua
6. Dispensador de café
7. Placa inferior

**Nota:** El aparato puede utilizarse junto con los siguientes modelos: exprimidor 204000 Princess.

- Inserte el enchufe eléctrico del aparato en la toma de la parte posterior del exprimidor.
- Inserte el enchufe eléctrico del exprimidor en la toma de pared.

## Uso inicial

- Para limpiar el interior del aparato antes del primer uso, utilice únicamente agua las primeras veces. Consulte la sección "Consejos de uso". No utilice un filtro de café ni café molido.
  Cuando termine, elimine el agua.
- Limpie el aparato. Consulte la sección "Limpieza y mantenimiento".
- Limpie los accesorios. Consulte la sección "Limpieza y mantenimiento".

## Uso

### Llenado del depósito de agua (fig. C)

Antes de continuar, es necesario que preste atención a las siguientes notas:

- Antes de llenar el depósito de agua, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared.
- No llene el depósito de agua con más agua de la necesaria para preparar el café.

Antes de continuar, nos gustaría que centre su atención en las siguientes notas:

- No utilice el aparato sin agua en el depósito de agua.
- No supere la marca de máximo cuando llene el depósito de agua.
- Utilice únicamente agua fría para llenar el depósito de agua.
- No utilice agua carbonatada ni otros líquidos para llenar el depósito de agua.

- Retire el depósito de agua (4) del aparato.
- Llene el depósito de agua (4) con agua hasta la marca de máximo.
- Coloque el depósito de agua (4) en el aparato.

### Consejos de uso (fig. A - C)

- Llene con agua el depósito (4). Consulte la sección "Llenado del depósito de agua".
- Retire el portafiltro de café (3) del aparato.
- Retire el filtro de café (2) del portafiltro de café (3).
- Ponga la cantidad de café deseada en el filtro de café (2). Sacuda el filtro de café (2) hasta que el café se extienda uniformemente.

ES

- Coloque el filtro de café (2) en el portafiltro de café (3).
- Coloque el portafiltro de café (3) en el aparato.
- Coloque la placa inferior (7) en el fondo del aparato.
- Coloque una taza de café vacía sobre la placa inferior (7) bajo el dispensador de café (6).
- Inserte el enchufe eléctrico en la toma de pared.
- Para encender el aparato, pulse el botón de restablecimiento (1). El indicador de encendido/apagado (1) se enciende. El aparato empieza a preparar el café.

Antes de continuar, es necesario que preste atención a las siguientes notas:
- No retire el depósito de agua mientras el agua esté hirviendo.
- No retire la taza de café de la placa inferior mientras se está haciendo el café.

- Si el proceso ha finalizado, el aparato se desconecta automáticamente. El indicador de encendido/apagado (1) se apaga.
- Retire el enchufe eléctrico de la toma de pared.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.

## Limpieza y mantenimiento

Antes de continuar, es necesario que preste atención a las siguientes notas:
- Antes de la limpieza o el mantenimiento, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos.

Antes de continuar, nos gustaría que centre su atención en las siguientes notas:
- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos para limpiar el aparato.
- No utilice objetos afilados para limpiar el aparato.

- Compruebe periódicamente si el aparato presenta algún daño.
- Limpie el exterior del aparato con un paño suave y húmedo. Seque bien el exterior del aparato con un paño limpio y seco.
- Limpie el filtro y el portafiltro de café con agua jabonosa. Aclare el filtro y el portafiltro de café bajo el chorro de agua. Seque bien el filtro y el portafiltro de café con un paño limpio y seco.
- Limpie el depósito de agua con agua jabonosa. Aclare el depósito de agua bajo el chorro de agua. Seque bien el depósito de agua con un paño limpio y seco.
- Limpie la placa inferior con agua jabonosa. Aclare la placa inferior bajo el chorro de agua. Seque bien la placa inferior con un paño limpio y seco.

### Descalcificación del aparato (fig. A - C)

El aparato debe descalcificarse tras cada 25 usos. Si tiene que descalcificar el aparato, utilice un producto descalcificador adecuado. Los productos descalcificadores también se encuentran disponibles en nuestro centro de servicio técnico.

**Nota:** Princess no será responsable de los daños provocados por los productos descalcificadores. Los daños causados por no descalcificar periódicamente el aparato no están cubiertos por la garantía.

Antes de continuar, es necesario que preste atención a las siguientes notas:
- Antes de descalcificar el aparato, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos.

Antes de continuar, nos gustaría que centre su atención en las siguientes notas:
- Tenga cuidado al descalcificar el aparato para evitar daños en el mobiliario o la ropa.
- No utilice vinagre ni concentrado de vinagre para descalcificar el aparato.
- No utilice ácido cítrico para descalcificar el aparato.

- Llene el depósito de agua (4) con un agente descalcificador adecuado.

- Coloque una taza de café sobre la placa inferior (7) bajo el dispensador de café (6).
- Inserte el enchufe eléctrico en la toma de pared.
- Encienda el aparato con el botón de restablecimiento (1).
- Deje que funcione el aparato hasta que 1/3 del producto descalcificador esté en la taza de café.
- Retire el enchufe eléctrico de la toma de pared.
- Deje que el producto descalcificador actúe durante aproximadamente 30 minutos.
- Inserte el enchufe eléctrico en la toma de pared.
- Deje que funcione el aparato hasta que el resto del producto descalcificador esté en la taza de café.
- Aclare el aparato con agua limpia:
  - Llene el depósito de agua (4) con agua limpia hasta la marca de máximo.
  - Coloque una taza de café vacía sobre la placa inferior (7) bajo el dispensador de café (6).
  - Encienda el aparato con el botón de restablecimiento (1).
  - Deje que salga toda el agua del aparato.
- Retire el enchufe eléctrico de la toma de pared.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.
- Limpie el aparato. Consulte la sección "Limpieza y mantenimiento".

## Almacenamiento

- Ponga el aparato y los accesorios en el embalaje original.
- Almacene el aparato con los accesorios en un lugar seco donde no hiele, fuera del alcance de los niños.

## Instrucciones de seguridad

### Seguridad general

- Lea detenidamente el manual antes del uso. Conserve el manual para consultas posteriores.
- Utilice el aparato y los accesorios únicamente para sus respectivos usos previstos. No utilice el aparato ni los accesorios para otros fines que los descritos en este manual.
- No utilice el aparato si hay alguna pieza o accesorio dañado o defectuoso. Si una pieza o un accesorio está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Supervise siempre a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- La utilización de este aparato por niños o personas con una discapacidad física, sensorial, mental o motora o que no tengan el conocimiento y la experiencia necesarios puede provocar riesgos. Las personas responsables de su seguridad deben ofrecer instrucciones explícitas o supervisar la utilización del aparato.
- No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos. Si el aparato se sumerge en agua u otros líquidos, no saque el aparato con las manos. Retire inmediatamente el enchufe eléctrico de la toma de pared. Si el aparato se sumerge en agua u otros líquidos, no vuelva a utilizarlo.
- Este aparato se ha diseñado para su uso doméstico y en aplicaciones tales como zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales; granjas; por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; así como pensiones, etc.

### Seguridad eléctrica

- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del aparato.
- El aparato no se ha diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra. En caso necesario, utilice un cable alargador con toma de tierra de un diámetro adecuado (al menos 3 x 1 $mm^2$).

- Asegúrese de que no pueda entrar agua en los enchufes de contacto del cable eléctrico y el cable alargador.
- Desenrolle siempre totalmente el cable eléctrico y el cable alargador.
- Asegúrese de que el cable eléctrico no cuelgue por encima del borde de una superficie de trabajo y pueda engancharse accidentalmente o tropezarse con él.
- Mantenga el cable eléctrico alejado del calor, del aceite y de las aristas vivas.
- No utilice el aparato si el cable eléctrico o el enchufe eléctrico está dañado o defectuoso. Si el cable eléctrico o el enchufe eléctrico está dañado o defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- No tire del cable eléctrico para desconectar el enchufe de la red eléctrica.
- Desconecte el enchufe de la red eléctrica cuando el aparato no esté en uso, antes del montaje o el desmontaje y antes de la limpieza y el mantenimiento.



## Instrucciones de seguridad para cafeteras

- No utilice el aparato en el exterior.
- No utilice el aparato en entornos húmedos.
- Utilice el aparato únicamente en entornos sin hielo si el aparato está lleno de agua.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y a prueba de salpicaduras.
- No coloque el aparato sobre una placa de cocinado.
- No coloque el aparato sobre superficies calientes ni cerca de llamas abiertas.
- Asegúrese de que el aparato no entre en contacto con materiales inflamables.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor.
- Tenga cuidado con el agua caliente y el vapor para evitar quemaduras.
- Almacene el aparato en un lugar seco cuando no lo utilice. Asegúrese de que los niños no tengan acceso a los aparatos almacenados.

## Descargo de responsabilidad

Sujeto a cambios; las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.

## Congratulazioni!

Avete acquistato un prodotto Princess.
Il nostro scopo è quello di fornire prodotti di qualità con un design gradevole, ad un prezzo interessante. Ci auguriamo che possiate usufruire di questo prodotto per molti anni a venire.

**L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o motorie oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.**

## Descrizione (fig. A & B)

La macchina da caffè 244000 Princess è stata progettata per la preparazione di caffè. L'apparecchio è adatto esclusivamente per l'uso al coperto. L'apparecchio è adatto esclusivamente per uso domestico.

1. Pulsante di ripristino / Spia acceso/spento
2. Filtro da caffè
3. Portafiltro
4. Serbatoio dell'acqua
5. Indicatore del livello dell'acqua
6. Dispensatore di caffè
7. Piastra inferiore

**Nota:** L'apparecchio può essere utilizzato con i seguenti modelli: spremiagrumi 204000 Princess.

- Inserire la spina di alimentazione dell'apparecchio nella presa sul retro dello spremiagrumi.
- Inserire la spina di alimentazione dello spremiagrumi nella presa a parete.

## Primo utilizzo

- Per pulire l'interno dell'apparecchio prima del primo utilizzo, utilizzare esclusivamente acqua per alcune volte. Consultare la sezione "Suggerimenti per l'uso". Non utilizzare un filtro da caffè o caffè macinato. Una volta terminata l'operazione, smaltire l'acqua.
- Pulire l'apparecchio. Consultare la sezione "Pulizia e manutenzione".
- Pulire gli accessori. Consultare la sezione "Pulizia e manutenzione".

## Uso

### Riempimento del serbatoio dell'acqua (fig. C)

Prima di procedere, è necessario porre attenzione alle seguenti note:

- Prima di riempire il serbatoio dell'acqua, scollegare sempre la spina di alimentazione dalla presa elettrica a parete.
- Non riempire il serbatoio dell'acqua con una quantità d'acqua superiore a quella necessaria per fare il caffè.

Prima di procedere, si prega di porre attenzione alle seguenti note:

- Non utilizzare l'apparecchio senza acqua nel serbatoio dell'acqua.
- Riempiendo il serbatoio dell'acqua non superare il segno indicatore del massimo livello.
- Utilizzare esclusivamente acqua fredda per riempire il serbatoio dell'acqua.
- Non utilizzare acqua gassata o altri liquidi per riempire il serbatoio dell'acqua.

- Rimuovere il serbatoio dell'acqua (4) dall'apparecchio.
- Riempire il serbatoio (4) con acqua fino al contrassegno di massimo livello.
- Collocare il serbatoio dell'acqua (4) nell'apparecchio.

## Suggerimenti per l'uso (fig. A - C)

- Riempire il serbatoio dell'acqua (4) con acqua. Consultare la sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua".
- Rimuovere il portafiltro (3) dall'apparecchio.
- Rimuovere il filtro da caffè (2) dal portafiltro (3).
- Inserire la quantità richiesta di caffè nel filtro da caffè (2). Scuotere il filtro da caffè (2) finché il caffè non è distribuito uniformemente.
- Collocare il filtro da caffè (2) nel portafiltro (3).
- Collocare il portafiltro (3) nell'apparecchio.
- Collocare la piastra inferiore (7) sul fondo dell'apparecchio.
- Collocare una tazzina da caffè vuota sulla piastra inferiore (7) sotto il dispensatore di caffè (6).
- Inserire la spina di alimentazione nella presa a parete.
- Per accendere l'apparecchio, premere il pulsante di ripristino (1). La spia acceso/spento (1) si accende. L'apparecchio inizia a preparare il caffè.

Prima di procedere, è necessario porre attenzione alle seguenti note:

- Non rimuovere il serbatoio dell'acqua quando l'acqua sta bollendo.
- Non rimuovere la tazzina dalla piastra inferiore durante la preparazione del caffè.

- Quando il processo è completato, l'apparecchio si spegne automaticamente. La spia acceso/spento (1) si spegne.
- Disinserire la spina di alimentazione dalla presa a parete.
- Far raffreddare completamente l'apparecchio.

## Pulizia e manutenzione

Prima di procedere, è necessario porre attenzione alle seguenti note:

- Prima di eseguire interventi di pulizia e manutenzione, rimuovere la spina di alimentazione dalla presa a parete e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Prima di procedere, si prega di porre attenzione alle seguenti note:

- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Non utilizzare oggetti affilati per pulire l'apparecchio.

- Controllare l'apparecchio a intervalli regolari, verificando che non sia danneggiato.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno morbido inumidito. Asciugare a fondo l'esterno dell'apparecchio con un panno pulito e asciutto.
- Lavare il filtro e il portafiltro in acqua e sapone. Lavare il filtro e il portafiltro sotto l'acqua corrente. Asciugare a fondo il filtro da caffè e il portafiltro con un panno pulito e asciutto.
- Lavare il serbatoio dell'acqua in acqua e sapone. Sciacquare il serbatoio dell'acqua sotto l'acqua corrente. Asciugare a fondo il serbatoio dell'acqua con un panno pulito e asciutto.
- Lavare la piastra inferiore in acqua saponosa. Sciacquare le piastra inferiore in acqua corrente. Asciugare a fondo la piastra inferiore con un panno pulito e asciutto.

## Decalcificazione dell'apparecchio (fig. A - C)

L'apparecchio deve essere decalcificato ogni 25 utilizzi. Se è necessario decalcificare l'apparecchio, utilizzare un agente decalcificante adatto. Speciali agenti decalcificanti sono disponibili presso il centro assistenza.

**Nota:** Princess declina ogni responsabilità per eventuali danni causati dagli agenti decalcificanti. I danni causati dalla mancata decalcificazione dell'apparecchio non sono coperti dalla garanzia.

Prima di procedere, è necessario porre attenzione alle seguenti note:

- Prima di decalcificare l'apparecchio, staccare la spina di alimentazione dalla presa elettrica a parete e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Prima di procedere, si prega di porre attenzione alle seguenti note:
- Durante la procedura di decalcificazione porre estrema attenzione per evitare danni agli arredi o agli indumenti.
- Non utilizzare aceto o aceto concentrato per decalcificare l'apparecchio.
- Non utilizzare acido citrico per decalcificare l'apparecchio.

- Riempire il serbatoio dell'acqua (4) con un agente decalcificante adatto.
- Collocare una tazzina da caffè sulla piastra inferiore (7) sotto il dispensatore di caffè (6).
- Inserire la spina di alimentazione nella presa a parete.
- Accendere l'apparecchio utilizzando il pulsante di ripristino (1).
- Lasciare l'apparecchio in funzione finché la tazzina non contiene 1/3 dell'agente decalcificante.
- Disinserire la spina di alimentazione dalla presa a parete.
- Lasciare agire l'agente decalcificante per circa 30 minuti.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa a parete.
- Lasciare l'apparecchio in funzione finché la tazzina non contiene anche il resto dell'agente decalcificante.
- Risciacquare l'apparecchio con acqua pulita.
  - Riempire il serbatoio (4) con acqua pulita fino al contrassegno di massimo livello.
  - Collocare una tazzina da caffè vuota sulla piastra inferiore (7) sotto il dispensatore di caffè (6).
  - Accendere l'apparecchio utilizzando il pulsante di ripristino (1).
  - Lasciare uscire tutta l'acqua dall'apparecchio.
- Disinserire la spina di alimentazione dalla presa a parete.
- Far raffreddare completamente l'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio. Consultare la sezione "Pulizia e manutenzione".

## Stoccaggio

- Collocare l'apparecchio e gli accessori nell'imballaggio originale.
- Riporre l'apparecchio con i relativi accessori in un luogo asciutto, al riparo dal gelo e fuori dalla portata dei bambini.

## Istruzioni per la sicurezza

### Sicurezza generale

- Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. Conservare il manuale per future consultazioni.
- Utilizzare l'apparecchio e gli accessori esclusivamente per gli scopi previsti. Non utilizzare l'apparecchio e gli accessori per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non usare l'apparecchio se presenta parti o accessori danneggiati o difettosi. Se una parte o un accessorio sono danneggiati o difettosi, devono essere sostituiti dal fabbricante o da un centro di assistenza autorizzato.
- Controllare sempre che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- L'uso dell'apparecchio da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o motorie oppure senza la necessaria pratica ed esperienza può causare rischi. Le persone responsabili per la loro sicurezza devono offrire istruzioni precise oppure supervisionare l'uso dell'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, bacinelle o altri recipienti contenenti acqua.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Se l'apparecchio viene immerso in acqua o in altri liquidi, non rimuovere l'apparecchio con le mani. Rimuovere immediatamente la spina di alimentazione dalla presa a parete. Se l'apparecchio viene immerso in acqua o altri liquidi, non riutilizzare l'apparecchio.
- L'apparecchio è progettato esclusivamente per uso domestico e per applicazioni simili, quali stanze adibite a cucine per il personale nei negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; fattorie; per clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale; bed and breakfast.

## Sicurezza elettrica

- Prima dell'uso, verificare sempre che la tensione di rete corrisponda alla tensione riportata sulla targhetta nominale dell'apparecchio.
- L'apparecchio non è previsto per essere azionato mediante timer esterno o telecomando.
- Collegare l'apparecchio a una presa a parete dotata di messa a terra. Se necessario, utilizzare un cavo di prolunga dotato di conduttore di messa a terra di diametro adeguato (almeno 3 x 1 $mm^2$).
- Verificare che l'acqua non penetri negli spinotti del cavo di alimentazione e del cavo di prolunga.
- Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga.
- Verificare che il cavo di alimentazione non rimanga impigliato nel bordo di sporgenze o ripiani e non possa costituire fonte di rischio di incidenti o cadute.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio e spigoli taglienti.
- Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi, devono essere sostituiti dal fabbricante o da un centro di assistenza autorizzato.
- Per scollegare la spina di alimentazione elettrica, non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato, prima di eseguire operazioni di montaggio o smontaggio e prima di effettuare interventi di pulizia e manutenzione, scollegare sempre la spina dalla rete di alimentazione elettrica.

## Istruzioni di sicurezza per macchine da caffè

- Non usare l'apparecchio in ambienti esterni.
- Non utilizzate l'apparecchio in ambienti umidi.
- Se l'apparecchio è riempito con acqua utilizzatelo in ambienti non particolarmente freddi.
- Collocare l'apparecchio su una superficie uniforme e stabile.
- Collocare l'apparecchio su una superficie resistente al calore e agli schizzi.
- Non collocare l'apparecchio su un piano di cottura.
- Non collocare l'apparecchio su superfici calde o vicino a fiamme libere.
- Verificare che l'apparecchio non entri in contatto con materiale infiammabile.
- Tenere l'apparecchio a distanza da fonti di calore.
- Porre attenzione con acqua calda e vapore per evitare ustioni.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto quando non viene utilizzato. Assicurarsi che i bambini non abbiano accesso agli apparecchi riposti.

## Clausola di esclusione della responsabilità

Soggetto a modifica; le specifiche possono subire variazioni senza preavviso.

## Gratulerar!

Du har valt en produkt från Princess. Vårt mål är att kunna erbjuda kvalitetsprodukter med en smakfull design till ett överkomligt pris. Vi hoppas att du kommer att få glädje av denna produkt i många år.

**Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt, mentalt eller motoriskt handicap, eller bris på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.**

## Beskrivning (fig. A & B)

Din 244000 Princess kaffebryggare har designats för att brygga kaffe. Apparaten är bara avsedd för inomhusbruk. Apparaten är bara avsedd för hushållsbruk.

1. Återställningsknapp / På-/av-indikator
2. Kaffefilter
3. Kaffefilterhållare
4. Vattenbehållare
5. Vattennivåindikator
6. Kaffedoserare
7. Bottenplatta

**Obs:** Apparaten kan användas tillsammans med följande modeller: 204000 Princess juicer.

- Anslut apparatens nätkontakt till uttaget på baksidan av juicern.
- Anslut juicerns nätkontakt till vägguttaget.

## Första användning

- För att rengöra insidan av apparaten före första användningen, använd bara vatten de första gångerna. Se avsnittet "Tips för användning". Använd inte ett kaffefilter eller något malet kaffe. Töm ut vattnet när du är klar.
- Rengöra apparaten.
  Se avsnittet "Rengöring och underhåll".
- Rengöra tillbehören.
  Se avsnittet "Rengöring och underhåll".

## Användning

### Påfyllning av vattenbehållaren (fig. C)

Innan du börjar, ber vi dig att mycket noga beakta följande detaljer:

- Innan du fyller på vattentanken, dra ut nätkontakten från vägguttaget.
- Fyll inte på vattenbehållaren med mer vatten än vad som behövs för att göra önskad mängd kaffe.

Innan du börjar, ber vi dig att beakta följande detaljer:

- Använd inte apparaten utan vatten i vattenbehållaren.
- Fyll inte över max-markeringen när du fyller vattenbehållaren.
- Fyll endast på vattenbehållaren med kallt vatten.
- Använd inte kolsyrat vatten eller andra vätskor till att fylla vattenbehållaren.

- Ta bort vattenbehållaren (4) från apparaten.
- Fyll vattenbehållaren (4) med vatten upp till max-markeringen.
- Placera vattenbehållaren (4) i apparaten.

### Tips för användning (fig. A - C)

- Fyll vattenbehållaren (4) med vatten. Se avsnittet "Påfyllning av vattenbehållaren".
- Ta bort kaffefilterhållaren (3) från apparaten.
- Ta bort kaffefiltret (2) från kaffefilterhållaren (3).

SV

- Lägg i önskad mängd kaffe i kaffefiltret (2). Skaka kaffefiltret (2) tills kaffet har fördelats jämnt.
- Placera kaffefiltret (2) i kaffefilterhållaren (3).
- Placera kaffefilterhållaren (3) i apparaten.
- Placera bottenplattan (7) på botten av apparaten.
- Placera en tom kaffekopp på bottenplattan (7) under kaffedoseraren (6).
- Anslut nätkontakten till vägguttaget.
- För att slå på apparaten, tryck på återställningsknappen (1). På/av-indikatorn (1) tänds. Apparaten börjar brygga kaffet.

Innan du börjar, ber vi dig att mycket noga beakta följande detaljer:
- Ta inte bort vattenbehållaren medan vattnet kokar.
- Ta inte bort kaffekoppen från bottenplattan medan kaffet bryggs.

- När processen är klar, slås apparaten av automatiskt. På/av-indikatorn (1) släcks.
- Dra ut nätkontakten från vägguttaget.
- Låt apparaten svalna helt.

SV

## Rengöring och underhåll

Innan du börjar, ber vi dig att mycket noga beakta följande detaljer:
- Före rengöring eller underhåll, dra ut nätkontakten från vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat.
- Sänk inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska.

Innan du börjar, ber vi dig att beakta följande detaljer:
- Använd inte aggressiva eller slipande rengöringsmedel vid rengöring av apparaten.
- Använd inte vassa föremål vid rengöring av apparaten.

- Kontrollera apparaten regelbundet för eventuella skador.
- Rengör apparatens utsida med en mjuk, fuktig trasa. Torka apparatens utsida ordentligt med en ren, torr trasa.
- Rengör kaffefiltret och kaffefilterhållaren i såpvatten. Rengör kaffefiltret och kaffefilterhållaren under rinnande vatten. Torka kaffefiltret och kaffefilterhållaren ordentligt med en ren, torr trasa.
- Rengör vattenbehållaren i såpvatten. Skölj vattenbehållaren under rinnande vatten. Torka vattenbehållaren ordentligt med en ren, torr trasa.
- Rengör bottenplattan i såpvatten. Skölj bottenplåten under rinnande vatten. Torka bottenplattan ordentligt med en ren, torr trasa.

## Avkalkning av apparaten (fig. A - C)

Apparaten måste avkalkas efter var 25:e användning. Om apparaten måste avkalkas, använd då ett lämpligt avkalkningsmedel. Lämpligt avkalkningsmedel finns tillgängligt på vår serviceverkstad.

**Obs:** Princess påtar sig inget ansvar för skador orsakade av avkalkningsmedel. Skador orsakade av bristande avkalkning av apparaten täcks inte av garantin.

Innan du börjar, ber vi dig att mycket noga beakta följande detaljer:
- Före avkalkning av apparaten, dra ut nätkontakten från vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat.
- Sänk inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska.

Innan du börjar, ber vi dig att beakta följande detaljer:
- Var försiktig vid avkalkning av apparaten för att förhindra skador på möbler och kläder.
- Använd inte vinäger eller vinägerkoncentrat vid avkalkning av apparaten.
- Använd inte citronsyra till avkalkning av apparaten.

- Fyll vattenbehållaren (4) med ett lämpligt avkalkningsmedel.
- Placera en kaffekopp på bottenplattan (7) under kaffedoseraren (6).
- Anslut nätkontakten till vägguttaget.
- Slå på apparaten med återställningsknappen (1).
- Låt apparaten vara på tills 1/3 av avkalkningsmedlet hamnat i kaffekoppen.
- Dra ut nätkontakten från vägguttaget.

- Låt avkalkningsmedlet verka i cirka 30 minuter.
- Anslut nätkontakten till vägguttaget.
- Låt apparaten vara på tills återstoden av avkalkningsmedlet hamnat i kaffekoppen.
- Skölj apparaten med rent vatten.
  - Fyll vattenbehållaren (4) med rent vatten upp till max-markeringen.
  - Placera en tom kaffekopp på botten-plattan (7) under kaffedoseraren (6).
  - Slå på apparaten med återställningsknappen (1).
  - Låt allt vatten rinna ur apparaten.
- Dra ut nätkontakten från vägguttaget.
- Låt apparaten svalna helt.
- Rengöra apparaten. Se avsnittet "Rengöring och underhåll".

## Förvaring

- Placera apparaten och tillbehören i originalförpackningen.
- Förvara apparaten med tillbehören på en torr och frostfri plats, utom räckhåll för barn.

## Säkerhetsanvisningar

### Allmän säkerhet

- Läs noggrant igenom handboken före användning. Behåll handboken för framtida behov.
- Använd bara apparaten och tillbehören för de avsedda ändamålen. Använd inte apparaten och tillbehören för andra syften än de som beskrivs i handboken.
- Använd inte apparaten om någon del eller tillbehör är skadat eller defekt. Om någon del eller tillbehör är skadat eller defekt, måste den bytas av tillverkaren eller behörig serviceverkstad.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Om barn eller personer med fysiska, sensoriska, mentala eller motoriska problem eller personer som saknar erfarenhet och kunskap använder apparaten kan det innebära risker. Personer som ansvarar för deras säkerhet bör ge uttryckliga anvisningar eller övervaka användningen av apparaten.
- Använd inte apparaten nära badkar, duschar, bassänger eller andra kärl som innehåller vatten.
- Sänk inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska. Om apparaten hamnar i vatten eller någon annan vätska får inte apparaten tas bort med händerna. Dra omedelbart ut nätkontakten från vägguttaget. Om apparaten hamnar under vatten eller någon annan vätska får den inte användas igen.
- Denna apparat är avsedd att endast användas för hushållsbruk och liknande tillämpningar som personalkök i affärer, kontor och andra arbetsmiljöer; bondgårdar; av kunder på hotell, motell och andra miljöer av bostadstyp; miljöer av typen "rum och frukost".

### El-säkerhet

- Före användning, kontrollera alltid att spänningen i det använda nätuttaget överensstämmer med den som anges på märkplåten.
- Apparaten är inte avsedd att användas med en yttre timer eller separat fjärrstyrningssystem.
- Anslut apparaten till ett jordat vägguttag. Om nödvändigt, använd en jordad förlängningskabel med lämplig diameter (minst 3 x 1 $mm^2$).
- Kontrollera att vatten inte kan komma in i kontaktstiften på nätkabeln eller förlängningskabeln.
- Nysta alltid upp nätkabeln och förlängningskabeln helt.
- Kontrollera att nätkabeln inte hänger över en bordskant och att den inte kan fastna av misstag eller trampas på.
- Håll nätkabeln borta från hetta, olja och skarpa kanter.
- Använd inte apparaten om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt. Om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt, måste den bytas av tillverkaren eller behörig serviceverkstad.

- Dra aldrig i nätkabeln när du ska lossa nätkontakten från nätuttaget.
- Lossa nätkontakten från nätuttaget när apparaten inte används, före montering eller demontering och före rengöring och underhåll.

## Säkerhetsanvisningar för kaffebryggare

- Använd inte apparaten utomhus.
- Använd inte apparaten i fuktiga miljöer.
- Om apparaten är fylld med vatten får den endast användas i frostfria miljöer.
- Placera apparaten på ett plant och stabilt underlag.
- Placera apparaten på ett värmebeständigt och vattensäkert underlag.
- Placera inte apparaten på en spishäll.
- Placera inte apparaten på varma ytor eller i närheten av öppen eld.
- Kontrollera att apparaten inte kommer i kontakt med lättantändliga material.
- Håll apparaten borta från värmekällor.
- Var försiktig med varmvatten och ånga så att du undviker brännskador.
- Förvara apparaten på en torr plats när den inte används. Se till att barn inte kommer åt förvarade apparater.



## Friskrivning

Specifikationer kan bli föremål för ändringar utan föregående meddelande.

## Tillykke!

Du har købt et Princess produkt. Vores målsætning er at levere kvalitetsprodukter med et smagfuldt design og til en overkommelig pris. Vi håber, du vil få glæde af dette produkt i mange år.

**Apparatet kan anvendes af børn på 8 år og opefter samt personer med fysiske, sansemæssige, mentale eller motoriske handicaps eller mangel på erfaring eller viden vedrørende anvendelsen, hvis de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet på en sikker måde samt forstår de medfølgende risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges. Hold apparatet og netledningen uden for børn under 8 års rækkevidde.**

## Beskrivelse (fig. A & B)

Din 244000 Princess kaffemaskine er beregnet til at lave kaffe.
Apparatet er kun beregnet til indendørs brug.
Apparatet er kun beregnet til brug i hjemmet.

1. Nulstillingsknap / Tænd/sluk-indikator
2. Kaffefilter
3. Kaffefilterholder
4. Vandbeholder
5. Vandniveauindikator
6. Kaffedispenser
7. Bundplade

**Bemærk:** Apparatet kan anvendes sammen med følgende modeller: 204000 Princess juicepresser.

- Sæt apparatets netstik ind i kontakten på bagsiden af juicepresseren.
- Sæt juicepresserens netstik ind i stikkontakten.

## Første brug

- For at rengøre indersiden af apparatet inden første anvendelse, brug kun vand de første par gange. Se afsnittet "Tips til brug". Brug ikke et kaffefilter eller malet kaffe. Når du er færdig, skal vandet hældes ud.
- Rengør apparatet.
  Se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".
- Rengør tilbehøret.
  Se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".

## Brug

### Fyldning af vandbeholderen (fig. C)

Før du fortsætter, bedes du være opmærksom på følgende:

- Træk altid netstikket ud af stikkontakten, før du fylder vand i vandbeholderen.
- Fyld ikke mere vand i vandbeholderen, end det der påkræves for at lave kaffe.

Før du fortsætter, beder vi dig være opmærksom på følgende:

- Brug ikke apparatet, hvis der ikke er vand i vandbeholderen.
- Overskrid ikke maksimumsmærket, når du fylder vandbeholderen.
- Fyld kun vandbeholderen med koldt vand.
- Brug ikke danskvand eller andre væsker til at fylde vandbeholderen med.

- Fjern vandbeholderen (4) fra apparatet.
- Fyld vandbeholderen (4) med vand op til maksimumsmærket.
- Sæt vandbeholderen (4) i apparatet.

### Tips til brug (fig. A - C)

- Fyld vandbeholderen (4) med vand.
  Se afsnittet "Fyldning af vandbeholderen".
- Fjern kaffefilterholderen (3) fra apparatet.
- Fjern kaffefilteret (2) fra kaffefilterholderen (3).
- Hæld en passende mængde kaffe i kaffefilteret (2). Ryst kaffefilteret (2) indtil kaffen er jævn fordelt.
- Sæt kaffefilteret (2) i kaffefilterholderen (3).
- Sæt kaffefilterholderen (3) i apparatet.
- Sæt bundpladen (7) på bunden af apparatet.
- Sæt en tom kaffekop på bundpladen (7) under kaffedispenseren (6).

DA

- Sæt netstikket ind i stikkontakten.
- For at tænde for apparatet, tryk på nulstillingsknappen (1). Tænd/sluk-indikatoren (1) tændes. Apparatet begynder at lave kaffe.

Før du fortsætter, bedes du være opmærksom på følgende:
- Vandbeholderen må ikke tages af, mens vandet koger.
- Fjern ikke kaffekoppen fra bundpladen, mens der laves kaffe.

- Når processen er fuldført, slukker apparatet automatisk. Tænd/sluk-indikatoren (1) slukkes.
- Tag netstikket ud af stikkontakten.
- Lad apparatet køle helt ned.

## Rengøring og vedligeholdelse

Før du fortsætter, bedes du være opmærksom på følgende:
- Før rengøring eller vedligeholdelse, skal netstikket tages ud af stikkontakten. Vent, indtil apparatet er kølet af.
- Dyp ikke apparatet ned i vand eller nogen anden væske.

Før du fortsætter, beder vi dig være opmærksom på følgende:
- Undlad at bruge stærke eller ætsende rengøringsmidler til at rengøre apparatet.
- Undlad at bruge skarpe genstande til at rengøre apparatet.

- Kontroller jævnligt apparatet for eventuel skade.
- Rengør apparatets yderside med en blød, fugtig klud. Tør apparatets yderside grundigt med en ren, tør klud.
- Rengør kaffefiltret og kaffefilterholderen i sæbevand. Skyl kaffefiltret og kaffefilterholderen under rindende vand. Tør kaffefiltret og kaffefilterholderen grundigt med en ren, tør klud.
- Rengør vandbeholderen i sæbevand. Skyl vandbeholderen under rindende vand. Tør vandbeholderen grundigt med en ren, tør klud.
- Rengør bundpladen i sæbevand. Skyl bundpladen under rindende vand. Tør bundpladen grundigt med en ren, tør klud.

## Afkalkning af apparatet (fig. A - C)

Apparatet skal afkalkes efter hver 25. anvendelse. Hvis apparatet skal afkalkes, så brug et passende afkalkningsmiddel. Særlige afkalkningsmidler kan fås hos vores servicestationer.

**Bemærk:** Princess er ikke ansvarlig for nogen skader forårsaget af afkalkningsmidler. Skader forårsaget af, at apparatet ikke afkalkes ofte nok, dækkes ikke af garantien.

Før du fortsætter, bedes du være opmærksom på følgende:
- Før afkalkning af apparatet, skal netstikket tages ud af stikkontakten. Vent, indtil apparatet er kølet af.
- Dyp ikke apparatet ned i vand eller nogen anden væske.

Før du fortsætter, beder vi dig være opmærksom på følgende:
- Vær forsigtig, når du afkalker apparatet, så du ikke beskadiger møbler eller tøj.
- Brug ikke eddike eller eddikekoncentrat til at afkalke apparatet.
- Brug ikke citronsyre til at afkalke apparatet.

- Fyld den tomme vandbeholder (4) med et passende afkalkningsmiddel.
- Sæt en kaffekop på bundpladen (7) under kaffedispenseren (6).
- Sæt netstikket ind i stikkontakten.
- Tænd for apparatet med nulstillingsknappen (1).
- Lad apparatet køre, indtil 1/3 af afkalkningsmidlet befinder sig i kaffekoppen.
- Tag netstikket ud af stikkontakten.
- Lad afkalkningsmidlet virke i cirka 30 minutter.
- Sæt netstikket ind i stikkontakten.
- Lad apparatet køre, indtil resten af afkalkningsmidlet befinder sig i kaffekoppen.
- Rens apparatet grundigt med rent vand.
  - Fyld vandbeholderen (4) med rent vand op til maksimumsmærket.
  - Sæt en tom kaffekop på bundpladen (7) under kaffedispenseren (6).
  - Tænd for apparatet med nulstillingsknappen (1).
  - Lad alt vandet løbe ud af apparatet.

- Tag netstikket ud af stikkontakten.
- Lad apparatet køle helt ned.
- Rengør apparatet. Se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".

## Opbevaring

- Læg apparatet og tilbehøret tilbage i den oprindelige emballage.
- Opbevar apparatet med tilbehøret på et tørt og frostfrit sted, udenfor rækkevidde for børn.

## Sikkerhedsinstruktioner

### Sikkerhed generelt

- Læs manualen grundigt før brug. Bevar manualen for fremtidig brug.
- Brug udelukkende apparatet og tilbehøret til de tilsigtede formål. Brug ikke apparatet og tilbehøret til andet end de i manualen beskrevne formål.
- Brug ikke apparatet hvis en del eller et stykke tilbehør er beskadiget eller defekt. Hvis en del eller et stykke tilbehør er beskadiget eller defekt, skal det omgående udskiftes af producenten eller en autoriseret reparatør.
- Børn bør holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Anvendelsen af dette apparat af børn eller personer med fysiske, sansemæssige, mentale eller motoriske handicap eller med mangel på den nødvendige viden og erfaring kan forårsage ulykker. Personer, som er ansvarlige for deres sikkerhed, skal give udtrykkelige instruktioner eller overvåge anvendelsen af apparatet.
- Brug ikke apparat i nærheden af badekar, brusere, bassiner eller andre beholdere, der indeholder vand.
- Sænk ikke apparatet ned i vand eller andre væsker. Hvis apparatet er nedsænket i vand eller andre væsker, må du ikke fjerne apparatet med dine hænder. Tag straks netstikket ud af stikkontakten. Hvis apparatet er nedsænket i vand eller andre væsker, må du ikke bruge apparatet igen.
- Dette apparat er egnet til brug i hjemmet og lignende områder, så som personale-køkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdsområder: Gårdhuse, af klienter på hoteller, moteller og andre bolig-lignende miljøer; bed-and-breakfast miljøer.

### Elektrisk sikkerhed

- Kontroller før brug, at strømnettet har samme spænding, som er angivet på apparatets mærkeplade.
- Apparatet er ikke egnet til betjening med en ekstern timer eller separat fjernbetjeningssystem.
- Forbind apparatet med en stikkontakt med jordforbindelse. Brug om nødvendigt et forlængerkabel med passende diameter (mindst 3 x 1 $mm^2$).
- Sørg for, at der ikke kan komme vand ind i netledningen og forlængerledningen.
- Rul altid netledningen og forlængerledningen helt ud.
- Sørg for, at netledningen ikke hænger ud over kanten på en bordplade og ikke ved et uheld kan hænge ved eller snubles over.
- Hold netledningen væk fra varme, olie og skarpe kanter.
- Brug ikke apparatet hvis netledningen eller stikket er beskadiget eller defekt. Hvis netledningen eller stikket er beskadiget eller defekt, skal det udskiftes af producenten eller af en autoriseret reparatør.
- Træk ikke i netledningen for at trække stikket ud af stikkontakten.
- Fjern stikket fra stikkontakten når apparatet ikke er i brug, før montering eller demontering og før rengøring og vedligeholdelse.

### Sikkerhedsinstruktioner for kaffemaskiner

- Brug ikke apparatet udendørs.
- Brug ikke apparatet i fugtige omgivelser.
- Brug kun apparatet i frostfri omgivelser, hvis apparatet er fyldt med vand.
- Sæt apparatet på en stabil og flad overflade.
- Sæt apparatet på en varmeresistent overflade, som kan tåle stænk.
- Sæt ikke apparatet på et komfur.
- Placer ikke apparatet på varme overflader eller nær åben ild.

- Sørg for, at apparatet ikke kommer i kontakt med letantændelige materialer.
- Hold apparatet væk fra varmekilder.
- Vær forsigtig med varmt vand og damp, så du undgår forbrændinger.
- Når apparatet ikke anvendes, skal det opbevares på et tørt sted. Sørg for, at børn ikke har adgang til opbevarede apparater.

## Ansvarsfraskrivelse

Forandringer kan forekomme; specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

## Gratulerer!

Du har kjøpt et Princess-produkt. Målet vårt er å produsere kvalitetsprodukter med smakfull design til en rimelig pris. Vi håper du vil glede deg over dette produktet i mange år.

**Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, av personer med fysisk, sensorisk, mental eller motorisk funksjonshemming eller av personer som mangler nødvendig kunnskap eller erfaring, hvis disse ledes eller instrueres om hvordan de bruker apparatet på en sikker måte og forstår farene som foreligger. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre disse er over 8 år og under oppsyn. Hold apparatet og strømledningen utenfor rekkevidde av barn under 8 år.**

## Beskrivelse (fig. A & B)

Din 244000 Princess kaffemaskin er beregnet på å lage kaffe.
Apparatet er kun egnet til innendørs bruk.
Apparatet er kun egnet til hjemmebruk.

1. Tilbakestillingsknapp / På/av-indikator
2. Kaffefilter
3. Kaffefilterholder
4. Vanntank
5. Vannstandsindikator
6. Kaffedispenser
7. Bunnplate

**Merk:** Apparatet kan brukes sammen med følgende modeller: 204000 Princess saftpresse.

- Sett støpselet fra apparatet i kontakten på baksiden av saftpressen.
- Sett støpselet fra saftpressen i stikkontakten.

## Første gangs bruk

- Før første gangs bruk bør du rense ut apparatet ved kun å bruke vann flere ganger. Se avsnittet "Tips for bruk".
  Ikke bruk kaffefilter eller malt kaffe.
  Når du er ferdig, heller du ut vannet.
- Rengjør apparatet.
  Se avsnittet "Rengjøring og vedlikehold".
- Rengjør tilbehøret.
  Se avsnittet "Rengjøring og vedlikehold".

## Bruk

### Fylling av vanntanken (fig. C)

Før du fortsetter, må du være oppmerksom på følgende:

- Før du fyller vanntanken, må du trekke støpslet ut av stikkontakten.
- Ikke fyll vanntanken med mer vann enn du trenger for å lage kaffen.

Før du fortsetter, ber vi deg lese følgende nøye:

- Ikke bruk apparatet uten vann i vanntanken.
- Ikke fyll vanntanken over merket for maksimal vannstand.
- Fyll kun kaldt vann på vanntanken.
- Ikke bruk sodavann eller andre væsker for a fylle vanntanken.

- Ta vanntanken (4) av apparatet.
- Fyll vanntanken (4) med vann helt til maksimumsmerket.
- Plasser vanntanken (4) på apparatet.

### Tips for bruk (fig. A - C)

- Fyll vanntanken (4) med vann.
  Se avsnittet "Fylling av vanntanken".
- Fjern kaffefilterholderen (3) fra apparatet.
- Fjern kaffefilteret (2) fra kaffefilterholderen (3).
- Fyll ønsket kaffemengde i kaffefilteret (2).
  Rist kaffefilteret (2) til kaffen er jevnt fordelt.
- Plasser kaffefilteret (2) i kaffefilterholderen (3).
- Plasser kaffefilterholderen (3) i apparatet.
- Plasser bunnplaten (7) på bunnen av apparatet.
- Plasser en tom kopp på bunnplaten (7) under kaffedispenseren (6).
- Sett støpselet i stikkontakten.
- For å slå på apparatet, trykk på tilbakestillingsknappen (1).
  På/av-indikatoren (1) tennes.
  Apparatet starter å lage kaffe.

NO

Før du fortsetter, må du være oppmerksom på følgende:
- Ikke fjern vanntanken mens vannet koker.
- Ikke fjern kaffekoppen fra bunnplaten mens kaffen lages.

- Når prosessen er fullført, vil apparatet automatisk slå seg av. På/av-indikatoren (1) slukkes.
- Trekk ut støpselet ut av stikkontakten.
- La apparatet kjøles helt ned.

## Rengjøring og vedlikehold

Før du fortsetter, må du være oppmerksom på følgende:
- Før rengjøring eller vedlikehold må du trekke støpselet ut av stikkontakten og vente til apparatet har kjølt seg ned.
- Ikke dypp apparatet ned i vann eller annen væske.

Før du fortsetter, ber vi deg lese følgende nøye:
- Ikke bruk aggressive eller skurende rensemidler til å rengjøre apparatet.
- Ikke bruk skarpe objekter til å rengjøre apparatet.

- Kontroller jevnlig om det er skader på apparatet.
- Rengjør utsiden av apparatet med en myk, fuktig klut. Tørk utsiden av apparatet grundig med en ren, tørr klut.
- Rengjør kaffefilteret og kaffefilterholderen i såpevann. Skyll kaffefilteret og kaffefilterholderen under rennende vann. Tørk kaffefilteret og kaffefilterholderen grundig med en ren, tørr klut.
- Rengjør vanntanken i såpevann. Skyll vanntanken under rennende vann. Tørk vanntanken grundig med en ren, tørr klut.
- Rengjør bunnplaten i såpevann. Skyll bunnplaten under rennende vann. Tørk bunnplaten grundig med en ren, tørr klut.

## Avkalking av apparatet (fig. A - C)

Apparatet må avkalkes etter 25 gangers bruk. Hvis apparatet må avkalkes, bruker du et passende avkalkingsmiddel. Avkalkingsmidlet kan fås fra vår serviceavdeling.

**Merk:** Princess tar ikke ansvar for skade som skyldes avkalkingsmidler. Skade som skyldes manglende avkalking dekkes ikke av garantien.

Før du fortsetter, må du være oppmerksom på følgende:
- Før avkalking av apparatet må du trekke støpselet ut av stikkontakten og vente til apparatet har kjølt seg ned.
- Ikke dypp apparatet ned i vann eller annen væske.

Før du fortsetter, ber vi deg lese følgende nøye:
- Vær forsiktig nå du avkalker apparatet slik at du ikke skader møbler og klær.
- Ikke bruk eddik eller eddikkonsentrat til å avkalke apparatet.
- Ikke bruk sitronsyre til å avkalke apparatet.

- Fyll vanntanken (4) med et passende avkalkingsmiddel.
- Plasser en tom kopp på bunnplaten (7) under kaffedispenseren (6).
- Sett støpselet i stikkontakten.
- Slå på apparatet ved hjelp av tilbakestillingsknappen (1).
- La apparatet virke til 1/3 av avkalkingsmiddelet befinner seg i kaffekoppen.
- Trekk ut støpselet ut av stikkontakten.
- La avkalkingsmiddelet virke i cirka 30 minutter.
- Sett støpselet i stikkontakten.
- La apparatet virke til resten av avkalkingsmiddelet befinner seg i kaffekoppen.
- Skyll apparatet med rent vann:
  - Fyll vanntanken (4) med rent vann helt til maksimumsmerket.
  - Plasser en tom kopp på bunnplaten (7) under kaffedispenseren (6).
  - Slå på apparatet ved hjelp av tilbakestillingsknappen (1).
  - La alt vannet renne ut av apparatet.
- Trekk ut støpselet ut av stikkontakten.
- La apparatet kjøles helt ned.
- Rengjør apparatet.
  Se avsnittet "Rengjøring og vedlikehold".

## Oppbevaring

- Legg apparatet og tilbehøret i den originale emballasjen.

- Oppbevar apparatet med tilleggsutstyret på et tørt og frostfritt sted som ikke er tilgjengelig for barn.

## Sikkerhetsinstruksjoner

### Generell sikkerhet

- Les bruksanvisningen før bruk. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig referanse.
- Apparatet og tilbehøret må kun brukes til det de er beregnet på. Ikke bruk apparatet og tilbehøret til andre formål enn de som beskrives i bruksanvisningen.
- Bruk aldri apparatet hvis noen av delene eller tilbehøret er skadede eller defekte. Dersom en del eller et tilbehør er skadet eller defekt, må de skiftes ut av produsenten eller en autorisert reparatør.
- Pass alltid på at barna ikke leker med apparatet.
- Det kan oppstå farlige situasjoner hvis dette apparatet brukes av barn eller personer med fysisk, sensorisk, mental eller motorisk funksjonshemming, eller som mangler nødvendig kunnskap eller erfaring. Personer som har ansvar for disse menneskenes sikkerhet, må gi tydelige instruksjoner eller overvåke bruken av apparatet.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av badekar, dusj, servant eller annet som inneholder vann.
- Ikke dypp apparatet ned i vann eller annen væske. Hvis apparatet senkes i vann eller annen væske, ikke ta apparatet ut med hendene. Trekk umiddelbart støpselet ut av stikkontakten. Hvis apparatet senkes i vann eller annen væske, må apparatet ikke brukes igjen.
- Dette apparatet er kun beregnet på hjemmebruk og lignende, som i ansattes kjøkken i forretninger, kontorer eller på andre arbeidsplasser, på gårder, for gjester på hoteller, moteller og andre overnattingssteder.

### Elektrisk sikkerhet

- Før bruk, kontroller alltid at nettspenningen er den samme som den som er oppgitt på apparatets typeskilt.
- Apparatet er ikke ment til bruk med en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem.
- Koble apparatet til en jordet stikkontakt. Om nødvendig kan du bruke en jordet skjøteledning med passende diameter (minst 3 x 1 $mm^2$).
- Påse at det ikke kommer vann på kontakter på strømledningen eller skjøteledningen.
- Trekk alltid hele strømledningen og skjøteledningen ut.
- Påse at strømledningen ikke henger over kanten på arbeidsplaten. Påse at man kan bli hengende fast eller snuble i strømledningen.
- Hold strømledningen unna varme, olje og skarpe kanter.
- Ikke bruk apparatet dersom strømledningen eller støpselet er skadet eller defekt. Dersom strømledningen eller støpselet er skadet eller defekt, må de skiftes ut av produsenten eller en autorisert reparatør.
- Trekk aldri i strømledningen for å dra støpselet ut av stikkontakten.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk, før montering eller demontering og før rengjøring og vedlikehold.

### Sikkerhetsinstruksjoner for kaffemaskiner

- Ikke bruk apparatet utendørs.
- Ikke bruk apparatet i fuktige omgivelser.
- Apparatet bør kun brukes i frostfritt miljø hvis apparatet fylles med vann.
- Plasser apparatet på et stabilt og flatt underlag.
- Plasser apparatet på en varmeresistent og sprutsikker overflate.
- Ikke plasser apparatet på en kokeplate.
- Ikke plasser apparatet på varme flater eller i nærheten av åpen ild.
- Påse at apparatet ikke kommer i kontakt med antennelige materialer.
- Hold apparatet unna varmekilder.
- Vær forsiktig så du ikke brenner deg på varmt vann eller damp.

- Lagre apparatet på et tørt sted når det ikke er i bruk. Forsikre deg om at barn ikke har tilgang til lagrede apparater.

## Ansvarsfraskrivelse

Gjenstand for endring; spesifikasjonene kan endres uten videre varsel.

## Onnittelut!

Olet hankkinut Princess-tuotteen. Tavoitteemme on tarjota tyylikkäästi suunniteltuja laatutuotteita kohtuulliseen hintaan. Toivomme, että nautit tuotteen käytöstä monen vuoden ajan.

**Laitetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia, henkisiä tai liikkuvuuteen liittyviä rajoitteita, tai joilla ei ole kokemusta tai tuntemusta, mikäli heitä valvotaan ja ohjataan laitteen turvallisessa käytössä. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole vähintään 8-vuotiaita ja heitä valvota. Pidä laite ja sen virtajohto kaukana alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.**

## Kuvaus (kuva A & B)

244000 Princess-kahvinkeitin on tarkoitettu kahvin valmistamiseen. Laite sopii vain sisäkäyttöön. Laite sopii vain kotikäyttöön.

1. Nollauspainike / On/off-merkkivalo
2. Kahvisuodatin
3. Kahvisuodattimen pidike
4. Vesisäiliö
5. Vesitason osoitin
6. Kahviyksikkö
7. Alalevy

**Huom.:** Laitetta voidaan käyttää seuraavien mallien kanssa: 204000 Princess-mehukone.

- Liitä laitteen pistoke mehukoneen takana olevaan pistorasiaan.
- Aseta mehukoneen pistoke verkkovirtalähteeseen.

## Käyttöönotto

- Puhdista laitteen sisäosa ennen ensimmäistä käyttökertaa, käytä ainoastaan vettä ensimmäisten kertojen aikana.
  Katso osio "Vinkkejä laitteen käyttöön".
  Älä käytä kahvisuodatinta tai kahvijauhetta.
  Hävitä vesi käytön jälkeen.
- Puhdista laite.
  Katso osiota "Puhdistus ja ylläpito".
- Puhdista lisävarusteet.
  Katso osiota "Puhdistus ja ylläpito".

## Käyttö

### Vesisäiliön täyttäminen (kuva C)

Kiinnitä huomiota seuraaviin kohtiin ennen jatkamista:

- Ennen vesisäiliön täyttämistä pistoke on aina irrotettava pistorasiasta.
- Älä täytä vesisäiliötä vaadittua määrää suuremmalla vesimäärällä.

Ota seuraavat seikat huomioon ennen jatkamista:

- Älä käytä laitetta, jos vesisäiliö on tyhjä.
- Älä ylitä vesisäiliön maksimimerkintää säiliötä täyttäessä.
- Käytä vesisäiliön täyttämiseen ainoastaan kylmää vettä.
- Älä täytä vesisäiliötä hiilihapollisella vedellä tai muilla nesteillä.

- Poista vesisäiliö (4) laitteesta.
- Täytä vesisäiliö (4) vedellä maksimimerkintään saakka.
- Aseta vesisäiliö (4) laitteeseen.

### Vinkkejä laitteen käyttöön (kuva A - C)

- Täytä vesisäiliö (4) vedellä.
  Katso osio "Vesisäiliön täyttäminen".
- Poista kahvisuodattimen pidike (3) laitteesta.
- Irrota kahvisuodatin (2) kahvisuodattimen pidikkeestä (3).
- Aseta vaadittu määrä kahvia kahvisuodattimeen (2). Ravista kahvisuodatinta (2), kunnes kahvi tasoittuu.
- Aseta kahvisuodatin (2) kahvisuodattimen pidikkeeseen (3).
- Aseta kahvisuodattimen pidike (3) laitteeseen.
- Aseta alalevy (7) laitteen pohjaan.

FI

- Aseta tyhjä kahvikuppi alalevyyn (7) kahviyksikön (6) alle.
- Aseta pistoke verkkovirtalähteeseen.
- Kytke laite päälle painamalla nollauspainiketta (1). On/off-merkkivalo (1) syttyy. Laite käynnistää kahvin valmistuksen.

Kiinnitä huomiota seuraaviin kohtiin ennen jatkamista:
- Älä poista vesisäiliötä, kun vesi kiehuu.
- Älä poista kahvikuppia alalevyltä kahvinkeiton aikana.

- Jos prosessi on suoritettu loppuun, laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä. On/off-merkkivalo (1) sammuu.
- Irrota pistoke verkkovirtalähteestä.
- Anna laitteen jäähtyä täysin.

## Puhdistus ja ylläpito

Kiinnitä huomiota seuraaviin kohtiin ennen jatkamista:
- Irrota pistoke verkkovirtalähteestä ennen puhdistusta tai huoltoa ja odota, kunnes laite jäähtyy.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.

Ota seuraavat seikat huomioon ennen jatkamista:
- Älä käytä voimakkaita tai kuluttavia puhdistusaineita laitteen puhdistukseen.
- Älä käytä teräviä esineitä laitteen puhdistamiseen.

- Tarkista säännöllisesti, ettei laitteessa ole vaurioita.
- Puhdista laitteen ulkopuoli pehmeällä ja kostealla liinalla. Kuivaa laite huolellisesti ulkoapäin puhtaalla ja kuivalla pyyhkeellä.
- Puhdista kahvisuodatin ja kahvisuodattimen pidike saippuavedellä. Huuhtele kahvisuodatin ja kahvisuodattimen pidike juoksevan veden alla. Kuivaa kahvisuodatin ja kahvisuodattimen pidike huolellisesti puhtaalla ja kuivalla kankaalla.
- Puhdista vesisäiliö saippuavedellä. Huuhtele vesisäiliö juoksevan veden alla. Kuivaa vesisäiliö huolellisesti puhtaalla ja kuivalla liinalla.
- Puhdista alalevy saippuavedellä. Huuhtele alalevy juoksevan veden alla. Kuivaa alalevy huolellisesti puhtaalla ja kuivalla pyyhkeellä.

## Kalkin poistaminen laitteesta (kuva A - C)

Laitteesta tulee poistaa kalkki 25 käyttökerran välein. Jos laitteesta on poistettava kalkki, käytä sopivaa kalkinpoistoainetta. Erityinen kalkinpoistoaine on saatavilla huoltopalvelustamme.

**Huom.:** Princess ei ota vastuuta kalkinpoistoaineiden aiheuttamista vahingoista. Takuu ei kata laitevikoja, jotka aiheutuvat puutteellisesta kalkin poistamisesta.

Kiinnitä huomiota seuraaviin kohtiin ennen jatkamista:
- Ennen kalkin poistamista kytke laite aina pois päältä, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, kunnes laite jäähtyy.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.

Ota seuraavat seikat huomioon ennen jatkamista:
- Ole varovainen poistaessasi kalkkia laitteesta niin, ettei kalusteisiin tai vaatteisiin tule vaurioita.
- Älä käytä viinietikkaa tai etikan tiivistettä kalkin poistamiseen.
- Älä käytä sitruunahappoa kalkin poistamiseen.

- Kaada tyhjään vesisäiliöön (4) sopivaa kalkinpoistoainetta.
- Aseta kahvikuppi alalevyyn (7) kahviyksikön (6) alle.
- Aseta pistoke verkkovirtalähteeseen.
- Kytke laite päälle nollauspainikkeella (1).
- Anna laitteen käydä, kunnes 1/3 kalkinpoistoaineesta on kahvikupissa.
- Irrota pistoke verkkovirtalähteestä.
- Annan kalkinpoistoaineen vaikuttaa noin 30 minuuttia.
- Aseta pistoke verkkovirtalähteeseen.
- Anna laitteen käydä, kunnes loput kalkinpoistoaineesta on kahvikupissa.

- Huuhtele laite puhtaalla vedellä:
  - Täytä vesisäiliö (4) puhtaalla vedellä maksimimerkintään saakka.
  - Aseta tyhjä kahvikuppi alalevyyn (7) kahviyksikön (6) alle.
  - Kytke laite päälle nollauspainikkeella (1).
  - Anna kaiken veden poistua laitteesta.
- Irrota pistoke verkkovirtalähteestä.
- Anna laitteen jäähtyä täysin.
- Puhdista laite. Katso osiota "Puhdistus ja ylläpito".

## Säilytys

- Aseta laite ja varusteet alkuperäiseen pakkaukseen.
- Säilytä laitetta ja sen lisävarusteita kuivassa ei-pakastuvassa paikassa lasten ulottumattomissa.

## Turvallisuusohjeet

### Yleinen turvallisuus

- Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevia käyttökertoja varten.
- Käytä laitetta ja sen lisävarusteita ainoastaan niiden suunniteltuihin käyttötarkoituksiin. Älä käytä laitetta ja sen lisävarusteita muihin kuin näissä ohjeissa kuvattuihin tarkoituksiin.
- Älä käytä laitetta, mikäli jokin osa tai lisävaruste on vaurioitunut tai viallinen. Jos jokin osa tai lisävaruste on vaurioitunut tai viallinen, se tulee vaihdattaa laitteen valmistajalla tai valtuutetussa huoltopalvelussa.
- Valvo aina lapsia varmistaaksesi, etteivät he leiki laitteella.
- Vaaratilanteita voi syntyä, jos laitetta käyttävät lapset tai henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia, henkisiä tai liikkumisrajoitteita tai joilla ei ole riittävää tuntemusta tai kokemusta. Heidän turvallisuudestaan vastaavien henkilöiden on ohjattava tai valvottava heitä laiteen käytössä.
- Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden lähellä.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Jos laite upotetaan veteen tai muihin nesteisiin, älä poista laitetta käsillä. Irrota pistoke välittömästi verkkovirtalähteestä. Jos laite upotetaan veteen tai muihin nesteisiin, älä käytä enää laitetta.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotiympäristössä ja ympäristöissä, kuten liikkeiden, toimistojen ja muiden työympäristöjen ruokailutiloissa, maalaistaloissa, hotelleissa, motelleissa, B&B-majataloissa sekä muissa majoitusympäristöissä.

### Sähköturvallisuus

- Tarkista aina ennen käyttöä, että verkkojännite vastaa laitteen tyyppikilven merkintöjä.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä.
- Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan. Käytä tarvittaessa maadoitettua ja sopivan halkaisijan omaavaa jatkojohtoa (vähintään 3 x 1 $mm^2$).
- Varmista, ettei virtajohdon pistokkeisiin tai jatkojohtoon pääse vettä.
- Kelaa virtajohto ja jatkojohto aina kokonaan auki.
- Varmista, ettei virtajohto roiku työtason reunaa vasten eikä siihen voi vahingossa takertua tai kompastua.
- Suojaa virtajohto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
- Älä käytä laitetta, mikäli virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai viallinen. Jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai viallinen, se tulee vaihdattaa laitteen valmistajalla tai valtuutetussa huoltopalvelussa.
- Älä vedä virtajohdosta silloin, kun irrotat pistokkeen verkkovirtalähteestä.
- Irrota pistoke verkkovirtalähteestä, kun laite ei ole käytössä, ennen kokoamista tai purkamista sekä ennen puhdistusta ja huoltoa.

## Kahvinkeittimien turvallisuusohjeet

- Älä käytä laitetta ulkoilmassa.
- Älä käytä laitetta kosteissa ympäristöissä.
- Älä käytä laitetta erittäin kylmissä ympäristöissä, jos laitteen säiliö on täytetty vedellä.
- Aseta laite vakaalle ja tasaiselle alustalle.
- Aseta laite alustalle, joka kestää kuumuutta ja roiskeita.
- Älä aseta laitetta keittolevylle.
- Älä aseta laitetta kuumille alustoille tai avotulien lähettyville.
- Varmista, ettei laite koske syttyviin materiaaleihin.
- Pidä laite kaukana lämpölähteistä.
- Ole varovainen kuuman veden ja höyryn kanssa palovammojen välttämiseksi.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa silloin, kun sitä ei käytetä. Varmista, etteivät lapset pääse varastoitujen laitteiden luo.

## Vastuuvapauslauseke

Ominaisuuksia voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

## Parabéns!

Adquiriu um produto Princess. O nosso objectivo é fornecer produtos de qualidade com um design atraente e a um preço acessível. Esperamos que desfrute deste produto durante muitos anos.

**O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com incapacidade física, sensorial, mental ou motora, assim como com falta de experiência e conhecimentos caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deve ser realizada por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.**

## Descrição (fig. A & B)

A máquina de café 244000 Princess foi concebida para fazer café. O aparelho é adequado apenas para utilização no interior. O aparelho é adequado apenas para utilização doméstica.

1. Botão de reiniciação / Indicador de ligado/desligado
2. Filtro de café
3. Suporte do filtro de café
4. Reservatório de água
5. Indicador do nível de água
6. Saída de café
7. Placa inferior

**Nota:** O aparelho pode ser utilizado juntamente com os seguintes modelos: espremedor 204000 Princess.

- Insira a ficha do aparelho na tomada na parte de trás do espremedor.
- Insira a ficha do espremedor na tomada de parede.

## Utilização inicial

- Para limpar o interior do aparelho antes de o utilizar pela primeira vez, utilize apenas água as primeiras vezes. Consulte a secção "Sugestões de utilização". Não utilize um filtro de café nem café moído.
  Quando terminar, deite fora a água.
- Limpe o aparelho.
  Consulte a secção "Limpeza e manutenção".
- Limpe os acessórios.
  Consulte a secção "Limpeza e manutenção".

## Utilização

### Enchimento do reservatório de água (fig. C)

Antes de continuar, tem de ler com atenção as seguintes instruções:

- Antes de encher o reservatório de água, retire a ficha da tomada de parede.
- Não encha o reservatório de água com mais água do que a necessária para preparar o café.

Antes de continuar, deve ler atentamente as seguintes instruções:

- Não utilize o aparelho sem água no reservatório de água.
- Não ultrapasse a marca de nível máximo ao encher o reservatório de água.
- Utilize apenas água fria para encher o reservatório de água.
- Não utilize água com gás nem outros líquidos para encher o reservatório de água.

- Retire o reservatório de água (4) do aparelho.
- Encha o reservatório de água (4) com água até à marca de nível máximo.
- Coloque o reservatório de água (4) no aparelho.

PT

## Sugestões de utilização (fig. A - C)

- Encha o reservatório de água (4) com água. Consulte a secção "Enchimento do reservatório de água".
- Retire o suporte do filtro de café (3) do aparelho.
- Retire o filtro de café (2) do suporte do filtro de café (3).
- Coloque a quantidade necessária de café dentro do filtro (2). Agite o filtro de café (2) até o café se espalhar uniformemente.
- Coloque o filtro de café (2) no suporte do filtro de café (3).
- Coloque o suporte do filtro de café (3) no aparelho.
- Coloque a placa inferior (7) na parte inferior do aparelho.
- Coloque o recipiente de café vazio na placa inferior (7) sob a saída de café (6).
- Insira a ficha na tomada de parede.
- Para ligar o aparelho, prima o botão de reiniciação (1). O indicador de ligado/desligado (1) acende-se. O aparelho começa a preparar o café.

Antes de continuar, tem de ler com atenção as seguintes instruções:

- Não retire o reservatório de água enquanto a água estiver a ferver.
- Não retire o recipiente de café da placa inferior enquanto o café estiver a ser feito.

- Assim que o processo estiver concluído, o aparelho desliga-se automaticamente. O indicador de ligado/desligado (1) apaga-se.
- Retire a ficha da tomada de parede.
- Deixe o aparelho arrefecer completamente.

## Limpeza e manutenção

Antes de continuar, tem de ler com atenção as seguintes instruções:

- Antes de limpeza ou manutenção, desligue a ficha da tomada de parede e aguarde até o aparelho arrefecer.
- Não mergulhe o aparelho em água ou quaisquer outros líquidos.

Antes de continuar, deve ler atentamente as seguintes instruções:

- Não utilize agentes de limpeza agressivos ou abrasivos para limpar o aparelho.
- Não utilize objectos pontiagudos para limpar o aparelho.

- Verifique regularmente o aparelho quanto a possíveis danos.
- Limpe o exterior do aparelho com um pano macio e húmido. Seque bem o exterior do aparelho com um pano limpo e seco.
- Lave o filtro de café e o suporte do filtro de café em água com detergente. Enxagúe o filtro de café e o suporte do filtro de café sob água corrente. Seque bem o filtro de café e o suporte do filtro de café com um pano limpo e seco.
- Lave o reservatório de água em água com detergente. Enxagúe o reservatório de água sob água corrente. Seque bem o reservatório de água com um pano limpo e seco.
- Lave a placa inferior em água com detergente. Enxagúe a placa inferior sob água corrente. Seque bem a placa inferior com um pano limpo e seco.

## Desincrustação do aparelho (fig. A - C)

O aparelho deve ser desincrustado após cada 25 utilizações. Se for necessário desincrustar o aparelho, utilize um desincrustante adequado. Encontra desincrustantes especiais nos nossos locais de assistência.

**Nota:** A Princess não se responsabilizará por quaisquer danos provocados por desincrustantes. Os danos resultantes da não desincrustação regular do aparelho não estão cobertos pela garantia.

Antes de continuar, tem de ler com atenção as seguintes instruções:

- Antes de desincrustar o aparelho, desligue o aparelho no interruptor, retire a ficha da tomada e aguarde até o aparelho arrefecer.
- Não mergulhe o aparelho em água ou quaisquer outros líquidos.

Antes de continuar, deve ler atentamente as seguintes instruções:

- Tenha atenção ao proceder à desincrustação do aparelho para evitar danos em móveis e vestuário.

- Não utilize vinagre ou concentrado de vinagre para desincrustar o aparelho.
- Não utilize ácido cítrico para desincrustar o aparelho.

- Encha o reservatório de água (4) com um desincrustante adequado.
- Coloque o recipiente de café na placa inferior (7) sob a saída de café (6).
- Insira a ficha na tomada de parede.
- Ligue o aparelho com o botão de reiniciação (1).
- Deixe o aparelho funcionar até ter 1/3 do desincrustante no recipiente de café.
- Retire a ficha da tomada de parede.
- Deixe o desincrustante actuar durante cerca de 30 minutos.
- Insira a ficha na tomada de parede.
- Deixe o aparelho funcionar até o desincrustante restante estar todo no recipiente de café.
- Enxagúe o aparelho com água limpa:
  - Encha o reservatório de água (4) com água limpa até à marca de nível máximo.
  - Coloque o recipiente de café vazio na placa inferior (7) sob a saída de café (6).
  - Ligue o aparelho com o botão de reiniciação (1).
  - Deixe sair toda a água do aparelho.
- Retire a ficha da tomada de parede.
- Deixe o aparelho arrefecer completamente.
- Limpe o aparelho. Consulte a secção "Limpeza e manutenção".

## Armazenamento

- Coloque o aparelho e os acessórios na embalagem original.
- Guarde o aparelho com os acessórios num local seco, isento de gelo e longe do alcance das crianças.

## Instruções de segurança

### Segurança geral

- Leia atentamente o manual antes de utilizar. Guarde o manual para futura referência.
- Utilize apenas o aparelho e respectivos acessórios para os fins a que se destinam. Não utilize o aparelho nem os acessórios para outros fins, diferentes dos descritos no manual.
- Não utilize o aparelho se este possuir qualquer peça ou acessório danificado ou com defeito. Se alguma peça ou acessório estiver danificado ou apresentar defeitos, deverá ser substituído pelo fabricante ou um agente autorizado.
- Vigie sempre as crianças para que não brinquem com o aparelho.
- A utilização deste aparelho por crianças ou pessoas com incapacidade física, sensorial, mental ou motora, assim como a falta dos conhecimentos e experiência necessários podem criar situações de perigo. As pessoas responsáveis pela sua segurança devem facultar instruções explícitas ou supervisionar a utilização do aparelho.
- Não utilize o aparelho próximo de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Se o aparelho for mergulhado em água ou outros líquidos, não retire o aparelho com as mãos. Retire imediatamente a ficha da tomada de parede. Se o aparelho for mergulhado em água ou outros líquidos, não volte a utilizar o aparelho.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e outras similares, tais como em áreas de copa do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; casas de quinta; por clientes em hotéis e motéis e outros ambientes do tipo residencial; ambientes do tipo dormida e pequeno-almoço.

### Segurança eléctrica

- Antes de utilizar, assegure-se de que a voltagem de rede corresponde à indicada na placa de identificação do aparelho.
- O aparelho não permite o controlo através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- Ligue o aparelho a uma tomada de parede com ligação à terra. Se necessário, utilize um cabo de extensão com ligação à terra de diâmetro adequado (pelo menos, 3 x 1 $mm^2$).

PT

- Certifique-se de que não entra água nos pinos de contacto das fichas do cabo de alimentação e do cabo de extensão.
- Desenrole sempre totalmente o cabo de alimentação e o cabo de extensão.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação fica pendurado na extremidade de uma bancada de trabalho e que não pode ser acidentalmente pisado ou puxado.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de calor, óleo e extremidades afiadas.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou apresentarem defeitos. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou apresentarem defeitos, deverão ser substituídos pelo fabricante ou um agente autorizado.
- Não puxe pelo cabo para desligar a ficha da tomada.
- Desligue a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado, antes de montar ou desmontar e antes de limpar e proceder à manutenção.

## Instruções de segurança para máquinas de café

- Não utilize o aparelho no exterior.
- Não utilize o aparelho em ambientes húmidos.
- Não utilize o aparelho em ambientes extremamente frios, caso o aparelho esteja cheio de água.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e plana.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície resistente ao calor e aos salpicos.
- Não coloque o aparelho sobre uma placa de cocção.
- Não coloque o aparelho sobre superfícies quentes ou próximo de chamas a descoberto.
- Certifique-se de que o aparelho não entra em contacto com materiais inflamáveis.
- Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor.
- Atenção à água quente e ao vapor para evitar queimaduras.
- Quando não estiver a utilizar o aparelho, guarde-o num local seco. Certifique-se de que as crianças não têm acesso a aparelhos armazenados.

## Declinação de responsabilidade

Sujeito a alterações; as especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

## Θερμά συγχαρητήρια!

Έχετε αγοράσει ένα προϊόν της Princess. Στόχος μας είναι να σας παρέχουμε ποιοτικά προϊόντα με ωραίο σχεδιασμό σε οικονομικές τιμές. Ελπίζουμε να απολαύσετε αυτό το προϊόν για πολλά χρόνια.

**Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματική, αισθητηριακή, ψυχική ή κινητική αναπηρία, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν είναι υπό επίβλεψη ή οδηγούνται στο πως να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή με ασφαλή τρόπο και καταλαβαίνουν τους κινδύνους που εμπλέκονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνουν από παιδιά εκτός εάν είναι μεγαλύτερα από 8 χρονών και υπό επίβλεψη. Κρατήστε τη συσκευή και τα καλώδια μακριά από παιδιά μικρότερα από 8 χρονών.**

## Περιγραφή (εικ. A & B)

Η καφετιέρα 244000 Princess έχει σχεδιαστεί για παρασκευή του καφέ. Η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

1. Κουμπί επαναφοράς / Ένδειξη on/off
2. Φίλτρο του καφέ
3. Βάση φίλτρου καφέ
4. Δοχείο νερού
5. Δείκτης στάθμης νερού
6. Διανεμητής καφέ
7. Κάτω πλάκα

Σημείωση: Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τα ακόλουθα μοντέλα: αποχυμωτής 204000 Princess.

- Βάλτε το βύσμα της συσκευής στην πρίζα στο πίσω μέρος του αποχυμωτή.
- Βάλτε το βύσμα του αποχυμωτή στην πρίζα στον τοίχο.

## Αρχική χρήση

- Για να καθορίσετε το εσωτερικό της συσκευής πριν τη πρώτη χρήση, να χρησιμοποιείτε μόνο νερό για τις πρώτες φορές. Αναφερθείτε στον τομέα "Συμβουλές χρήσης". Μην χρησιμοποιείται φίλτρο του καφέ ή αλεσμένο καφέ. Όταν τελειώσετε, πετάξτε το νερό.
- Καθαρίστε τη συσκευή. Αναφερθείτε στον τομέα "Καθαρισμός και συντήρηση".
- Καθαρίστε τα εξαρτήματα. Αναφερθείτε στον τομέα "Καθαρισμός και συντήρηση".

## Χρήση

### Γέμιση του δοχείου νερού (εικ. C)

Πριν προχωρήσετε, πρέπει να προσέξετε τις παρακάτω σημειώσεις:

- Πριν γεμίσετε το δοχείο νερού, αφαιρέστε πάντα το βύσμα κεντρικής παροχής από τη πρίζα.
- Μην γεμίζετε το δοχείο νερού με περισσότερο νερό απ'ότι χρειάζεται για το καφέ.

Πριν προχωρήσετε, πρέπει να συγκεντρώσετε την προσοχή σας στις παρακάτω σημειώσεις:

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό στο δοχείο νερού.
- Μην υπερβαίνετε το σημάδι μέγιστης πλήρωσης όταν γεμίζετε το δοχείο νερού.
- Χρησιμοποιήστε μόνο κρύο νερό για να γεμίσετε το δοχείο νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε ανθρακούχο νερό ή άλλα υγρά για να γεμίζετε το δοχείο νερού.

- Αφαιρέστε το δοχείο νερού (4) από τη συσκευή.
- Γεμίστε το δοχείο νερού (4) με νερό ως το σημάδι μέγιστης πλήρωσης.
- Τοποθετήστε το δοχείο νερού (4) στη συσκευή.

## Συμβουλές χρήσης (εικ. A - C)

- Γεμίστε το δοχείο νερού (4) με νερό. Αναφερθείτε στον τομέα "Γέμιση του δοχείου νερού".
- Αφαιρέστε τη βάση του φίλτρου του καφέ (3) από τη συσκευή.
- Αφαιρέστε το φίλτρο του καφέ (2) από τη βάση του φίλτρου του καφέ (3).
- Τοποθετήστε την απαιτούμενη ποσότητα του καφέ στο φίλτρο του καφέ (2). Κουνήστε το φίλτρο του καφέ (2) για να απλωθεί ομοιόμορφα ο καφές.
- Τοποθετήστε το φίλτρο του καφέ (2) στη βάση του φίλτρου του καφέ (3).
- Τοποθετήστε τη βάση του φίλτρου του καφέ (3) στη συσκευή.
- Τοποθετήστε τη κάτω πλάκα (7) στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Τοποθετήστε ένα άδειο φλυτζάνι του καφέ στη κάτω πλάκα (7) κάτω από τον διανεμητή του καφέ (6).
- Βάλτε το βύσμα στην πρίζα.
- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί επαναφοράς (1). Η ένδειξη on/off (1) ανάβει. Η συσκευή αρχίζει την παρασκευή του καφέ.

Πριν προχωρήσετε, πρέπει να προσέξετε τις παρακάτω σημειώσεις:

- Μην βγάζετε το δοχείο νερού ενώ το νερό βράζει.
- Μην αφαιρείτε το φλυτζάνι του καφέ από τη κάτω πλάκα ενώ φτιάχνετε καφέ.

- Εάν έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία, η συσκευή απενεργοποιείται αυτομάτως. Η ένδειξη on/off (1) σβήνει.
- Βγάλτε το φις από την πρίζα.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.

## Καθαρισμός και συντήρηση

Πριν προχωρήσετε, πρέπει να προσέξετε τις παρακάτω σημειώσεις:

- Πριν το καθαρισμό ή τη συντήρηση, αφαιρέστε το βύσμα από τη πρίζα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Πριν προχωρήσετε, πρέπει να συγκεντρώσετε την προσοχή σας στις παρακάτω σημειώσεις:

- Μην χρησιμοποιείτε δυνατά η διαβρωτικά καθαρίστηκα για να καθορίσετε τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιήσετε αιχμηρά αντικείμενα για να καθαρίσετε τη συσκευή.

- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή για πιθανές ζημιές.
- Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα μαλακό, βρεγμένο πανί. Σκουπίστε καλά το εξωτερικό της συσκευής με ένα καθαρό, στεγνό πανί.
- Καθαρίστε το φίλτρο του καφέ και τη βάση του φίλτρου του καφέ σε νερό με σαπούνι. Ξεπλύντε το φίλτρο του καφέ και τη βάση του φίλτρου του καφέ σε τρεχούμενο νερό. Στεγνώστε καλά το φίλτρο του καφέ και τη βάση του φίλτρου του καφέ με ένα καθαρό, στεγνό πανί.
- Καθαρίστε το δοχείο νερού σε νερό με σαπούνι. Ξεπλύντε το δοχείο νερού κάτω από τρεχούμενο νερό. Σκουπίστε καλά το δοχείο νερού με ένα καθαρό, στεγνό πανί.
- Καθαρίστε τη κάτω πλάκα σε νερό με σαπούνι. Ξεπλύνετε τη κάτω πλάκα κάτω από τρεχούμενο νερό. Σκουπίστε καλά τη κάτω πλάκα με ένα καθαρό, στεγνό πανί.

## Αφαλάτωση της συσκευής (εικ. A - C)

Η συσκευή πρέπει να αφαλατώνεται μετά από κάθε 25 χρήσεις. Εάν η συσκευή πρέπει να αφαλατωθεί, χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο προϊόν. Ειδικά προϊόντα αφαλάτωσης διατίθενται από την υπηρεσία σέρβις.

Σημείωση: Η Princess δε φέρει καμιά ευθύνη για ζημιές από προϊόντα αφαλάτωσης. Η ζημιά από τη μη τακτική αφαλάτωση της συσκευής δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

Πριν προχωρήσετε, πρέπει να προσέξετε τις παρακάτω σημειώσεις:

- Πριν την αφαλάτωση της συσκευής, αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Πριν προχωρήσετε, πρέπει να συγκεντρώσετε την προσοχή σας στις παρακάτω σημειώσεις:
- Προσέξτε όταν αφαλατώνετε τη συσκευή για να αποφύγετε τη ζημιά στα έπιπλα ή τα ρούχα.
- Μην χρησιμοποιείτε ξύδι ή συμπύκνωμα ξυδιού για να αφαλατώνετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε κιτρικό οξύ για να αφαλατώνετε τη συσκευή.

- Γεμίστε το δοχείο νερού (4) με ένα κατάλληλο παράγοντα αφαλάτωσης.
- Τοποθετήστε ένα φλυτζάνι του καφέ στη κάτω πλάκα (7) κάτω από τον διανεμητή του καφέ (6).
- Βάλτε το βύσμα στην πρίζα.
- Ανάψτε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί επαναφοράς (1).
- Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει μέχρι το παράγων αφαλάτωσης να γεμίσει το 1/3 του φλυτζανιού του καφέ.
- Βγάλτε το φις από την πρίζα.
- Αφήστε το παράγων αφαλάτωσης να δουλέψει για περίπου 30 λεπτά.
- Βάλτε το βύσμα στην πρίζα.
- Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει μέχρι το υπόλοιπο παράγων αφαλάτωσης να γεμίσει το υπόλοιπο φλυτζάνι του καφέ.
- Ξεπλύντε τη συσκευή με καθαρό νερό:
  - Γεμίστε το δοχείο νερού (4) με καθαρό νερό ως το σημάδι μέγιστης πλήρωσης.
  - Τοποθετήστε ένα άδειο φλυτζάνι του καφέ στη κάτω πλάκα (7) κάτω από τον διανεμητή του καφέ (6).
  - Ανάψτε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί επαναφοράς (1).
  - Αφήστε όλο το νερό έξω από τη συσκευή.
- Βγάλτε το φις από την πρίζα.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
- Καθαρίστε τη συσκευή. Αναφερθείτε στον τομέα "Καθαρισμός και συντήρηση".

## Αποθήκευση

- Τοποθετήστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα στη γνήσια συσκευασία.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή με τα εξαρτήματα σε στεγνό μέρος όπου δεν εμφανίζεται παγετός και στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση μικρά παιδιά.

## Οδηγίες ασφαλείας

### Γενική ασφάλεια

- Διαβάστε με προσοχή το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και τα εξαρτήματα μόνο για τους λόγους για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και τα εξαρτήματα για άλλους λόγους εκτός από αυτούς που περιγράφονται στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν κάποιο μέρος ή εξάρτημά της έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα. Εάν ένα μέρος ή εξάρτημα έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή κάποιο άλλο εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευής.
- Τα παιδιά πρέπει να είναι πάντα υπό επίβλεψη για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά ή άτομα με μια σωματική, αισθητήρια, διανοητική ή κινητική ανικανότητα ή με έλλειψη απαραίτητης γνώσης και εμπειρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο. Τα άτομα υπεύθυνα για την ασφάλεια τους πρέπει να δώσουν λεπτομερές οδηγίες ή να παρατηρήσουν τη χρήση της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Εάν η συσκευή βυθίζεται σε νερό ή άλλα υγρά, μην αφαιρείτε τη συσκευή με τα χέρια σας. Βγάλτε αμέσως το βύσμα από την πρίζα. Εάν η συσκευή βυθιστεί σε νερό ή άλλα υγρά, μην τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και σε παρόμοιες εφαρμογές όπως κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας, σε αγροικίες, από πελάτες σε ξενοδοχεία, ενοικιαζόμενα δωμάτια και άλλους τύπους περιβάλλοντος κατοικίας, πανσιόν με ύπνο και πρόγευμα.

## Ασφάλεια από τον ηλεκτρισμό

- Πριν τη χρήση, ελέγχετε πάντα ότι η τάση παροχής είναι ίδια με την τάση στην πινακίδα χαρακτηριστικών της συσκευής.
- Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση μέσω ενός εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού τηλεχειριζόμενου συστήματος.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια γειωμένη πρίζα. Εάν χρειαστεί, χρησιμοποιήστε μια γειωμένη προέκταση καλωδίου κατάλληλης διαμέτρου (τουλάχιστον 3 x 1 $mm^2$).
- Βεβαιωθείτε ότι το νερό δεν μπορεί να μπει στα βύσματα επαφής του καλωδίου παροχής και προέκτασης.
- Να ξετυλίγετε πάντα το καλώδιο παροχής και προέκτασης.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος δεν κρέμεται πάνω από την άκρη κάποιας επιφάνειας εργασίας ώστε να μην μπορεί να πιαστεί κατά λάθος και να μη σκοντάφτετε σε αυτό.
- Φροντίστε το καλώδιο κεντρικής παροχής να παραμένει μακριά από τη θερμότητα, από λάδια και από αιχμηρές ακμές.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο παροχής ρεύματος ή το βύσμα του έχουν πάθει ζημιά ή παρουσιάζουν ελάττωμα. Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος ή το βύσμα του έχουν πάθει ζημιά ή παρουσιάζουν ελάττωμα, πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή κάποιο άλλο εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευής.
- Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος για να το αποσυνδέστε από την κεντρική παροχή.
- Αποσυνδέστε το βύσμα παροχής από την παροχή όταν η συσκευή δεν είναι σε χρήση, πριν τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση και πριν τον καθαρισμό και τη συντήρηση.

## Οδηγίες ασφαλείας για καφετιέρες

- Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε εξωτερικό χώρο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με υγρασία.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σε περιβάλλον χωρίς πάγο αν η συσκευή είναι γεμάτη με νερό.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια αδιάβροχη επιφάνεια που αντέχει στη θερμοκρασία.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε μάτι.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε πηγές θερμότητας ή κοντά σε φωτιά.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έρχεται σε επαφή με εύφλεκτο υλικό.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας.
- Να είστε προσεκτικοί με το καυτό νερό και τον ατμό ώστε να αποφύγετε τυχόν εγκαύματα.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ένα στεγνό μέρος όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έχουν πρόσβαση στις αποθηκευμένες συσκευές.

## Αποποίηση

Υπόκεινται σε τροποποιήσεις.
Οι προδιαγραφές μπορεί να τροποποιηθούν χωρίς προειδοποίηση.

- تأكد من أن كبل التيار الكهربائي لا يتدلى على حافة الجزء المستخدم ومن أنه لن يعلق عرضًا أو يتم التعثر فيه.
- حافظ على كبل التيار الكهربائي بعيدًا عن الحرارة والزيت والحواف الحادة.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان كبل التيار الكهربائي أو قابس التيار الكهربائي تالفًا أو معيبًا. فإن كان كبل التيار الكهربائي أو قابس التيار الكهربائي تالفًا أو معيبًا، فيجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل إصلاح معتمد.
- لا تقم بشد كبل التيار الكهربائي لفصل قابس التيار الكهربائي عن التيار الكهربائي.
- افصل قابس التيار الكهربائي عن التيار الكهربائي عند عدم استخدام الجهاز، وقبل التجميع أو الفك وقبل التنظيف والصيانة.

## إرشادات السلامة لأجهزة تحضير القهوة

- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
- لا تستخدم الجهاز في البيئات الرطبة.
- استخدم الجهاز فقط في البيئات الخالية من الصقيع إذا تم ملء الجهاز بالماء.
- ضع الجهاز على سطح مستو ومستقر.
- ضع الجهاز على سطح مضاد للبقع ومقاوم للحرارة.
- لا تضع الجهاز على صفيحة.
- لا تضع الجهاز على أسطح ساخنة أو بالقرب من اللهب المكشوف.
- تأكد من عدم تلامس الجهاز بالمواد سريعة الاشتعال.
- احتفظ بالجهاز بعيدًا عن مصادر الحرارة.
- توخ الحذر مع الماء والبخار الساخنين لتفادي الإصابة بحروق.
- قم بتخزين الجهاز في مكان جاف عند عدم الاستخدام. تأكد من عدم وصول الأطفال إلى الأجهزة المخزنة.

## إخلاء المسئولية

تخضع للتغيير، يمكن تغيير المواصفات بدون إشعار مسبق.

- قم بملء خزان الماء (4) بمادة إزالة رواسب مناسبة.
- ضع كوب قهوة على اللوح السفلي (7) أسفل صنبور القهوة (6).
- أدخل قابس التيار الكهربائي في مقبس الحائط.
- قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر إعادة الضبط (1).
- دع الجهاز يعمل حتى يصبح 1/3 مادة إزالة الرواسب في كوب القهوة.
- افصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط.
- دع مادة إزالة الرواسب تعمل لمدة 30 دقيقة تقريبا.
- أدخل قابس التيار الكهربائي في مقبس الحائط.
- دع الجهاز يعمل حتى تنزل مادة إزالة الرواسب المتبقية في كوب القهوة.
- اغسل الآلة جيدا بماء نظيف:
  - قم بملء خزان الماء (4) بالماء النظيف إلى أن يصل إلى علامة الحد الأقصى.
  - ضع كوب قهوة فارغ على اللوح السفلي (7) أسفل صنبور القهوة (6).
  - قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر إعادة الضبط (1).
  - دع كل الماء يخرج من الآلة.
- افصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط.
- دع الجهاز يبرد تمامًا.
- قم بتنظيف الجهاز. ارجع إلى قسم "التنظيف والصيانة".

## التخزين

- ضع الجهاز والملحقات في العبوة الأصلية.
- احفظ الجهاز مع الملحقات في مكان جاف خال من البرودة، بعيدًا عن متناول الأطفال.

## إرشادات السلامة

### السلامة العامة

- اقرأ الدليل بعناية قبل الاستخدام. احتفظ بالدليل للرجوع إليه في المستقبل.
- لا تستخدم الجهاز والملحقات إلا في الاستخدامات المخصصة لها. لا تستخدم الجهاز والملحقات في أي استخدامات أخرى غير موصوفة في الدليل.
- لا تستخدم الجهاز أو أيا من الملحقات إن كان هناك أي جزء تالف أو معيب. إذا كان أحد الأجزاء أو الملحقات تالفًا أو معيبًا، فيجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل إصلاح معتمد.
- ينبغي الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.
- يمكن أن يؤدي استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال أو الأشخاص المصابين بإعاقة حركية أو عقلية أو حسية أو جسدية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة اللازمة إلى حدوث مخاطر. لذا يجب أن يوجه الأشخاص المسئولون عن سلامة هؤلاء الأشخاص لهم إرشادات واضحة أو يشرفون على استخدام الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام أو الدُش أو حمام السباحة أو الأوعية الأخرى التي تحتوي على مياه.
- لا تغمس الجهاز في الماء أو السوائل الأخرى. إذا تم غمس الجهاز في الماء أو سوائل أخرى، فلا تخرج الجهاز بيديك. افصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط. إذا تم غمس الجهاز في الماء أو سوائل أخرى، فلا تستخدم الجهاز مرة أخرى.
- تم تصميم هذا الجهاز ليتم استخدامه في المنازل والأماكن المشابهة مثل أماكن مطابخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وأماكن العمل الأخرى والمنازل الريفية، ومن قبل نزلاء الفنادق والاستراحات والأماكن السكنية الأخرى والأماكن التي تقدم مبيتا ووجبة إفطار.

### السلامة الكهربائية

- قبل الاستخدام، تأكد دومًا من أن فلطية التيار الكهربائي هي الفلطية نفسها على لوحة التقدير بالجهاز.
- هذا الجهاز غير مخصص للتشغيل من خلال مؤقت خارجي أو وحدة تحكم عن بعد منفصلة.
- قم بتوصيل الجهاز بمقبس حائط أرضي. إذا لزم الأمر، استخدم كبل توصيل أرضي بقطر مناسب (على الأقل 3 × 1 مم$^2$).
- تأكد من عدم دخول الماء في فتحات القابس بكبل التيار الكهربائي وكبل التوصيل.
- احرص دومًا على فك كبل التيار الكهربائي وكبل التوصيل كليًا.

- ضع مقدار القهوة المطلوب في فلتر القهوة (2). قم برج فلتر القهوة (2) حتى تصبح القهوة موزعة بالتساوي.
- ضع فلتر القهوة (2) في حامل فلتر القهوة (3).
- ضع حامل فلتر القهوة (3) في الجهاز.
- ضع اللوح السفلي (7) على الجزء السفلي للجهاز.
- ضع كوب قهوة فارغ على اللوح السفلي (7) أسفل صنبور القهوة (6).
- أدخل قابس التيار الكهربائي في مقبس الحائط.
- لتشغيل الجهاز، اضغط على زر إعادة الضبط (1). يضيء مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل (1). يبدأ الجهاز في تحضير القهوة.

قبل مواصلة الخطوات، نرجو منك الانتباه للملاحظات التالية:

- لا تقم بإزالة خزان الماء أثناء غليان الماء.
- لا تقم برفع كوب القهوة من على اللوح السفلي أثناء إعداد القهوة.

- عند اكتمال عملية غلي الماء، يتوقف الجهاز تلقائيًا. ينطفئ مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل (1).
- افصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط.
- دع الجهاز يبرد تمامًا.

## التنظيف والصيانة

قبل مواصلة الخطوات، نرجو منك الانتباه للملاحظات التالية:

- قبل التنظيف أو الصيانة، افصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط وانتظر إلى أن يبرد الجهاز.
- لا تغمس الجهاز في الماء أو غيره من السوائل الأخرى.

قبل مواصلة الخطوات، نرجو منك تركيز انتباهك على النقاط التالية:

- لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو قوية لتنظيف الجهاز.
- لا تستخدم الأشياء الحادة في تنظيف الجهاز.

- افحص الجهاز بشكل دوري بحثًا عن أي تلف ممكن.
- قم بتنظيف الجزء الخارجي من الجهاز بقطعة قماش رطبة ناعمة. جفّف الجزء الخارجي من الجهاز بعناية باستخدام قطعة قماش نظيفة جافة.
- قم بتنظيف فلتر القهوة وحامل فلتر القهوة بالماء والصابون. اغسل فلتر القهوة وحامل فلتر القهوة تحت الماء الجاري. جفّف فلتر القهوة وحامل الفلتر بقطعة قماش نظيفة وجافة.
- قم بتنظيف خزان الماء بالماء والصابون. اغسل خزان الماء تحت الماء الجاري. جفّف خزان الماء تماما بقطعة قماش نظيفة جافة.
- نظّف اللوح السفلي بالماء والصابون. اغسل اللوح السفلي تحت الماء الجاري. جفّف اللوح السفلي بقطعة قماش نظيفة جافة.

### إزالة الرواسب من الجهاز (الشكلان A - C)

يجب إعادة إزالة الرواسب من الجهاز بعد كل 25 مرة استخدام. استخدم مادة إزالة رواسب مناسبة حين يحين وقت إزالة الرواسب من الجهاز. تتوفر مواد إزالة الرواسب الخاصة من مركز الخدمة الخاص بنا.

ملاحظة: لن تتحمل شركة Princess المسئولية عن أي تلف ناجم من مواد إزالة الرواسب. التلف الناجم عن عدم إزالة الرواسب بانتظام من الجهاز لا يشمله الضمان.

قبل مواصلة الخطوات، نرجو منك الانتباه للملاحظات التالية:

- قبل إزالة الرواسب من الجهاز، افصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط وانتظر إلى أن يبرد الجهاز.
- لا تغمس الجهاز في الماء أو غيره من السوائل الأخرى.

قبل مواصلة الخطوات، نرجو منك تركيز انتباهك على النقاط التالية:

- توخ الحذر عند إزالة الرواسب من الجهاز لمنع إتلاف الأثاث أو الملابس.
- لا تستخدم الخل أو الخل المركز في إزالة الرواسب من الجهاز.
- لا تستخدم حمض الستريك في إزالة الرواسب من الجهاز.

## تهانينا!

لقد اشتريت أحد منتجات Princess. نحن نهدف إلى توفير منتجات عالية الجودة بتصميم حسن وبسعر اقتصادي في متناول الجميع. ونأمل أن تستمتع باستخدام هذا المنتج لسنوات عديدة.

**يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال من سن 8 سنوات وما فوق أو الأشخاص المصابين بإعاقة حركية أو عقلية أو حسية أو جسدية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو إرشادهم إلى كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهمهم للمخاطر المحتملة. يجب على الأطفال عدم اللعب بهذا الجهاز. يجب على الأطفال عدم القيام بتنظيف وصيانة هذا الجهاز إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات وفي وجود من يشرف عليهم. احرص على وضع الجهاز وكبل التيار الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال الأقل من 8 سنوات.**

## الوصف (الشكلان A وB)

تم تصميم جهاز تحضير القهوة Princess 244000 الخاص بك لتحضير القهوة. الجهاز مناسب للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط. الجهاز مناسب للاستخدام المنزلي فقط.

1. زر إعادة الضبط / مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل
2. فلتر القهوة
3. حامل فلتر القهوة
4. خزان الماء الاحتياطي
5. مؤشر مستوى الماء
6. صنبور القهوة
7. اللوح السفلي

ملاحظة: يمكن استخدام الجهاز مع الطرازات التالية: عصارة Princess 204000.

- أدخل قابس التيار الكهربائي الخاص بالجهاز في المقبس الموجود في الجزء الخلفي من العصارة.
- أدخل قابس التيار الكهربائي الخاص بالعصارة في مقبس الحائط.

## الاستخدام الأولي

- لتنظيف الأجزاء الداخلية للجهاز قبل أول استخدام، لا تستخدم إلا الماء في المرات القليلة الأولى. ارجع إلى القسم "تلميحات للاستخدام". لا تستخدم فلتر قهوة أو أيا من أنواع القهوة المطحونة. وعندما تنتهي، تخلص من الماء.
- قم بتنظيف الجهاز. ارجع إلى قسم "التنظيف والصيانة".
- قم بتنظيف الملحقات. ارجع إلى قسم "التنظيف والصيانة".

## الاستخدام

### ملء خزان الماء (الشكل C)

قبل مواصلة الخطوات، نرجو منك الانتباه للملاحظات التالية:

- قبل ملء خزان الماء، قم بفصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط.
- لا تقم بملء خزان الماء بماء أكثر من المطلوب لتحضير القهوة.

قبل مواصلة الخطوات، نرجو منك تركيز انتباهك على النقاط التالية:

- لا تستخدم الجهاز بدون وجود ماء في خزان الماء.
- لا تتجاوز علامة الحد الأقصى عند ملء خزان الماء.
- استخدم الماء البارد فقط لملء خزان الماء.
- لا تستخدم الماء الكربوني أو السوائل الأخرى لملء خزان الماء.

- افصل خزان الماء (4) عن الجهاز.
- قم بملء خزان الماء (4) بالماء إلى أن يصل إلى علامة الحد الأقصى.
- ضع خزان الماء (4) في الجهاز.

### تلميحات للاستخدام (الشكل A - C)

- قم بملء خزان الماء (4) بالماء. ارجع إلى القسم "ملء خزان الماء الاحتياطي".
- قم بإزالة حامل فلتر القهوة (3) من الجهاز.
- قم بإزالة فلتر القهوة (2) من حامل فلتر القهوة (3).

© Princess 2012

07/12